

20

روايات مصرية للجديد

من فعلها؟

فانتازيا

Looloo

www.dvd4arab.com



مقدمة

اسمها (عبير عبد الرحمن)
إنها لا تملك شيئاً من رقة اسمها ، ورشاقة اسمها ..
إن (عبير) ليست جميلة بأي مقياس ، ولا تجيد
القتال أو قيادة السيارات ، وليست عالمة أو أديبة
أو ممثلة ، ولا تملك مؤهلاً دراسياً محترماً ..
إن (عبير) هي إنسانة عادية إلى درجة غير
مسيبوقة .. إلى درجة تجعلها فريدة من نوعها ..
وتجعلها جديرة بأن تكون بطلة السلسلة ..
لقد قابلت (عبير) (شريف) .. خبير الكمبيوتر
الثرى الوسيم - والأهم من هذا - العبقري .. وكان
(شريف) وقتها يبحث عن فتاة عادية جداً ولا تملك
أي نكاء .. هذه الفتاة ستخضع لاختبار جهاز (صانع
الأحلام) الذي ابتكره ، وهو جهاز قادر على استرجاع
ثقافة المرء ، وإعادة برمجتها في صورة مفامرات
متكاملة ..

ولأن (عبير) تقرأ كثيراً جداً .. ولأن عقلها مزدحم

بأبطال القصص ومواقف القصص ؛ صار عقلها خامة
صالحة لخلق مئات القصص المثيرة ..

(عبير) سترى القصص التي عشقتها .. ولكن
مع تحوير بسيط : إنها ستكون جزءاً متفاعلاً في كل
قصة ! ستطير مع (سوبرمان) وتتسلق الأشجار مع
(طرزان) .. وتغوص في أعماق المحيط مع كابتن
(نيمو) ..

وتزوج (شريف) (عبير) .. ربما لأنه أحبها
حقاً .. وربما لأنه كان بحاجة إلى إبقاء فلر تجاربه
معه للأبد .. ونعرف أن (عبير) حامل ..

وتواصل (عبير) رحلاتها الشائقة إلى (فانتازيا) ..
ترى الكثير وتعرف الكثير .. وفي كل مرة ينتظرها
(المرشد) ليقودها إلى حكاية جديدة ..

إن (عبير) تنتمي إلى (فانتازيا) .. أرض الخيال
التي صنعها الكمبيوتر لها من خبراتها ومعلوماتها
الخاصة .. وأعاد تقديمها لها من جديد ..

(فانتازيا) هي المهرب من برائن الواقع .. وكل
الوجوه التي تتغير ..

(فانتازيا) هي الحلم الذي صاغته عبقرية الأدباء

على مرّ السنين .. ولم يكن من حقنا أن نكون جزءاً
منه .. لكن هذا في مقدورنا الآن ..

لسوف نرحل جميعاً مع (عبير) إلى (فاتنازيا) ..
نضع حاجياتنا وهمومنا في القطار الذاهب إلى هناك ..
هو ذا جرس المحطة يدق .. وهدير المحركات
يدوى .. إذن فلنسرع !

★ ★ ★

١ - أيام قاسية ..

في سبتمبر من العام ذاته أصيب (شريف) بنوبته القلبية الأولى .. والحقيقة هي أنها الثالثة ، لكنه في المرتين السابقتين كابر وضغط على أعصابه ، وفسر الألم المعض في صدره بأنه إرهاق أو برد ..
هذه المرة كان الألم ساحقاً ساحقاً .. وهو ألم يستحقه بجدارة مع إفراطه في التدخين بعدما أفلح عن

أقراص النعناع ..

لقد احتاج الأمر إلى إرادة حديدية للإقلاع عن التدخين وإيمان النعناع ؛ ثم احتاج الأمر إلى إرادة أقوى للإقلاع عن النعناع والعودة إلى التبغ والقهوة .. ثم التوتر ..

كل مصمى البزامج والمبرمجين متوترون دوماً ..
كل رجال المصارف والأدباء أعصابهم شعلة من النار الحارقة ، لهذا يصابون بارتفاع ضغط الدم والقرحة والأزمات القلبية أكثر من سواهم ..

سيقولون : إنه صغير السن .. حرام !

لكن (شريف) لم يعد صغير السن .. لقد جعل التفكير المتواصل والتوتر الدائم قلبه يشيخ ثلاثين عاماً .. (شريف) نفسه لم يندهش حين عرف أن الأم سببه أزمة قلبية ، بل اندهش أكثر لأن قلبه ظل يحتمله طيلة هذه الأعوام ..

وفي العناية المركزة بكت (عبير) كثيراً جداً ، وراحت تحتضن (شذى) - الرضيعة التي تجهل كل شيء عما يحدث - إلى صدرها .. هو ذا النحس المعتاد في حياتك يا (عبير) يعود معنا عن وجوده في حزم .. هو ذا أبو طفلتك على شفا الهاوية ، والطفلة لم تخط على الأرض خطوة واحدة بعد ..

لحسن الحظ لم يكن (شريف) من هواة التمارض ولا هواة تعذيب الآخرين ، فلم يداعبها تلك المداعبات القاسية أو يقول لها كلمات مخيفة على غرار (تشجعي) أو (شذى حيك) وهو يسبل عينيه ، والحقيقة هي أنه كان أنضج من تلك الألعاب الصبيانية ..

كان يتسم لها مشجعاً ويؤكد أنه على ما يُرام ..
ها هو ذا عالمها الواقعي القاسى الذى لا يكف عن
توجيه الكلمات لها .. لو مات (شريف) فهي ضائعة
تماماً .. كطفل أضاع أمه فى زحام السوق .. لا تعرف
من أين تبدأ الحياة ..

الطفلة تضرب يدها وتصدر أصوات لهو مرحة ..
إنها لا تفهم ..

المشكلة أنها لا تفهم ..

قال لها (شريف) بصوت منك :

- « (عبير) .. ثمة أشياء يجب أن تعرفيها .. إن
حساب المصرف قد .. »

هنا أخرسته بكف حازمة على شفتيه ..

كأئننى أنقصك أنت أيضاً ! كأت قد أفسدت أن تحطم
أنفه .. لو بدأ الكلام عن (حساب المصرف) و (النقود
الموضوعة فى المزهريّة الثقيلة فى قاعة الجلوس) ..

- « ستستعيد صحتك حالاً .. كف عن الهراء .. »

- « بعض الاحتياط لن يضر أحداً .. »

- « بل هو يضرني نفسيًا .. اخرسى يا بلهاء ! »
كذا صاحت في الطفلة التي بدأت تعوى ، ذلك العواء
المحطم للأعصاب الذي يصدرونه كأنما يتعمدونه ..
هذه الطفلة قادرة على البكاء ثلاث ساعات دون توقف
لو قررت هذا ..

وهنا جاءت الممرضة الحازمة تخبرها أن موعد
الزيارة قد انتهى ..

★ ★ ★

وتذهب (عبير) لزيارة أمها في الموعد المعتاد :
الثانية عشرة ظهرًا ، وتتحمل نصائحها التي لا تنتهى
بصد العناية بـ (شذى) ..

- « الحفاضات » - تقول الأم - « اخترع مؤذ لجلد
الأطفال .. في شبابتنا لم نسمع قط عن هذه الأشياء ..
كنا نلف الطفل في بطانية طيلة الليل حتى يظل دافئًا ! »
وعند أمها يغدو الهدف الوحيد الأسمى للحياة هو أن
يكون الطفل دافئًا .. دافئًا إلى درجة خنقه وإصابته
بالإجهاد الحرارى الذى يصيب من ضلوا طريقهم فى
الصحراء ..

كل المصائب تأتي من تيارات الهواء ، بدءًا
بالسعال وانتهاء بسرطان الثدي .. هكذا تؤمن ..

تسألها عن صحة زوجها ، فتهد (عبير) رأسها :
- « يتحسن .. كنت عنده الآن .. »

فتمصص الأم شفيتها مؤكدة أن الحسد هو سبب
كل ما يحدث ..

وهي تعرف بالذات أن (أم بلبل) الشمطاء هي
مصدر الحسد ..

ثم تسألها في حذر :

- « كيف تقيمين وحدك في هذا البيت يا (ضنايا) ؟

أقترح أن تأتي وابنتك للإقامة هنا حتى يشفى زوجك .. »

فتقول (عبير) للمرة الألف :

- « من العسير أن أترك بيتي يا أمي .. وعلى كل

حال هو مجاور للمستشفى ويمنحني سهولة الحركة .. »

- « لكني لا أطمئن عليك لحظة في وكر الأفاعي هذا ..

خاصة أن الشمطاء المتعالية .. هذه المرأة لا تطيقك ..

لكنها لا تظهر هذا .. »

فتوشك (عبير) على سدّ أذنيها كي لا تسمع المزيد
من هذا الكلام ..

هل هذا وقتك ؟

★ ★ ★

فإذا واتها الحظ وكان أخوها موجودًا ، جلس بفرك
لفافة التبغ (السوبر) بين أنامله ، ومعصمه المضمّد
بالشاش دائماً لسبب مجهول .. ثم يقول لها وهو
يشعل الثقاب :

- « ثمة أمور مهمة يا (عبير) خاصة في زيجات
غير متكافئة كهذه .. مثلاً لمن كتبت الشقة ؟ هل لك
حساب في المصرف ؟ هل لديك مصاغ ؟ »
تبدى احتجاجاً على أسئلة كهذه ، فيقول :

- « الأعمار بيد الله .. لكن كل شيء في حياتك
مربوط الآن بزوجك .. وزوجك ... الأعمار بيد الله ..
أنت حمقاء كدأبك ولا تفهمين حرفاً عن الحياة
الخارجية .. ولم تحاولي لحظة أن تضمني مستقبلك
ومستقبل هذه الطفلة .. »

تقول في غيظ :

- « (شريف) يعرف ويفعل كل شيء .. »

- « و (شريف) الآن مريض وربما في خطر ..

فما هو الحل ؟ »

ويشعل اللقافة من عود الثقاب الذي أحرق أتامله ،
ثم يسحب الدخان بطريقته الشهيرة عن طريق كفه
المضمومة على طرف اللقافة .. ويسعل مرتين ..

- « يجب أن تكبرى وتفهمي الحياة .. »

وتقول أمها وهي تسكب له القهوة في كوب زجاجي

صغير :

- « قل لها يا بنى ! قل لها ! »

★ ★ ★

كانت قلقة ..

لكنها كانت تعرف أن الأمور ليست بهذا السوء ..
سيعود (شريف) إلى صحته المعهودة ببساطة لأنه
لن يموت .. وعلى كل حال هي آخر من يبالي بهذا
الهراء .. حساب مصرفي .. بيت .. إلخ ..

إنها لم تفهم المال قط طيلة حياتها .. كانت تعرف أنها لا تملك ما يكفي منه ، لكنها لم تشعر قط أن هذا يجعل الحياة أعقد .. وحتى حين تزوجت لم تلحظ قط أن زوجها ثرى .. فقط لاحظت أن الحياة صارت أعم وأسهل وأكثر رغداً ، لكنها لم تربط بين هذا وبين المال .. ربطت بينه وبين (شريف) فقط ..

كانت حمقاء فيما يتعلق بالمال ، وكان منظرها وهي تعد مائة جنيه جديراً بالمشاهدة .. تمسك الأوراق كأنها (كوتشينة) وترتبك وتسقط ثلاثين جنيهًا على الأقل على الأرض .. لم تتعلم قط كيف يعد (الماديون) المال بخبرة وسرعة وثقة ..

إنها خيالية ، وقليلون هم الخياليون الذين يهتمون بالمال ..

يعطيك هذا فكرة أفضل عن المازق الذي ستجد نفسها فيه لو حدث شيء ما .. إنها عملياً لا تعرف شيئاً على الإطلاق عن الحياة الخارجية سوى أنها تهابها وتمقتها ..

★ ★ ★

وفي المساء عادت من العناية المركزة مجهدة شاعرة
أن الأمور لم تكن على ما يرام .. كان (شريف) منهكاً
بحق ، وكانت تلك الخطوط الخضراء على الشاشة
تتواكب في جنون .. لم تكن تفهم ما تراه لكنها رأت
طابوراً من الجمال ذات السنام ، وقد تعلمت أن تتوقع
الشر كلما رأت هذه الجمال ..

فرغت من العناية بالطفلة ، وأرضعتها وأبدلت لها
الحفاضة ، وهزتها حتى نامت ..

ثم إنها نهضت وراحت تذرع الشقة في قلق ..

غرفة الكمبيوتر مواربة لكنها ترى في الضوء
الخافت الجهاز الغافي والأقطاب بجواره ..

- « وهل هذا وقته يا بلهاء ؟ »

كان الإجراء قوياً .. بالفعل كان هذا وقته ..

إن ساعة واحدة في (فانتازيا) لن تضر أحداً ،
وسوف تساعدنا على احتمال الواقع القاسي المرير ..
و - قبل كل شيء - المنذر بالخطر .. لم لا ؟

ساعة واحدة بعدها تغدو أفضل وأقدر على تحمل
ما يحدث حولها .. وهي قد جربت أكثر من مرة أن
تشغل (دى - جى - ٢) وحدها ، وفي كل مرة لم
يحدث شيء مخيف ..
ساعة واحدة ..

لِمَ لا ؟

وها هي ذى تجلس أمام المقعد وتضع الأقطاب
على رأسها ، وتأخذ نفساً عميقاً ، ثم أمام علامة
المحث تكتب اسم البرنامج ..

C: \> DG-2

وتضغط زر الإخال ..

★ ★ ★

٢ - من فعلها ؟

جلس (المرشد) جوارها في قطار (فانتازيا)
الصغير الشبيه بقطار في مدينة ملاء .. وقال وهو
يخرج القلم الزنبركي من جيبه :

- « هل في ذهنك شيء معين ؟ »

هزت رأسها على عنقها الرفيع ، وقالت :

- « أريد أكبر قدر من التسلية .. أكبر قدر من

النسيان .. »

ابتسم في مرارة وهو يذق بعضا على السقف

مرتين كي يتحرك القطار :

- « تبهدين في حالة سيئة .. »

- « أسوأ مما تتصور .. »

راح يصدر صوت (تكتكة) القلم إياها ، بينما القطار

يتأرجح وسط مملكة الخيال هذه ، وكان ديناصور من

طراز (تيراتو سوروس) يلتهم ديناصوراً من طراز
(ترايسيراتوبس) وهو يزوم في جشع واستمتاع ..
بدا لها صوت تمزيق اللحم بشغاً للغاية ..

قالت له في اشمزاز :

- « يا له من مشهد تستقبلون به الزوار المتوترين
المرهقين ! »

- « كنت أود أن أعتذر، لكننا هنا داخل عقلك ذاته ..
وعلى كل حال هذا هو مسك الطعام العادي لدى
(تيراتو سوروس - إكس) أو (تى - ركس) كما
يدللونه .. »

- « لا أفهم في موديلات الديناصورات ، فلا تقل لى
إن هذا هو الطراز المعدل منه .. دعنا نرشيئاً آخر .. »
ودارا حول مدينة من مدن المستقبل ، تحلق فيها
العربات الهوائية والدراجات البخارية الطائرة ، ثم
انعطفا نحو مدينة من مدن (الإرتك) الذهبية التى
ينهبها جنود (كورتيز) بدروعهم الحديدية مطيرين
رقاب البدائيين البؤساء ..

ويهبط القطار إلى واد عميق بين الجبال امتلاً
بالعميان ، ثم يصعد إلى حيث الثلوج تكمل قمم الجبال ،
ورجل الجليد (المي - جي) يعوى بلا انقطاع فتتساقط
الثلوج من فوق أبراج كهنة (التبت) ..

قال لها (المرشد) :

- « كل هذا لم يرق لك ؟ إنك في حال سيئة حقاً ! »

ثم يمر القطار بقطار آخر مماثل يمشى على قضيب
مواز ، وفيه يركب (مرشد) آخر ، وفتاة سمراء
نحيلة كاسفة البال ..

صاحت (عبير) مذهولة :

- « ما معنى هذا ؟ أراى وأراك ! »

قال ضاحكاً :

- « إن (فانتازيا) قصة خيالية كآية قصة أخرى ،
لهذا احتلت مكانها في ممكة الخيال هذه .. إن الفتاة
(عبير) تخوض الآن مغامرة اسمها (من فعلها ؟) ..
هل تريدان اللحاق بها ؟

- « بالطبع لا ! »

وأردفت في عصبية :

- « جنت هنا لأهرب من ذاتي .. وها هي ذي ذاتي

تلاحقتي .. »

- « رضينا بالهم .. والهم لا يرضى بنا ! »

وابتعد قطارهما عن قطارهما ، وراحت معالم

أخرى تتبدى لعينيها المكتبتين ..

هذا سور عملاق شامخ كالذي اعتادت أن تراه يحيط

بإبداعات مفكر معين ، مثل (شكسبير) أو (تشيكوف)

أو (نجيب محفوظ) .. الذين خلقوا عالماً كاملاً متشابهاً

يختلف عن الآخرين ..

قالت له :

- « عالم من هذا ؟ »

هنا رأت اللافتة العملاقة التي تقول (من فعلها ؟) ..

من فعلها ؟ ياله من مصطلح غريب ! فعل ماذا

بالضبط ؟ وتداعت إلى ذهنها بعض الخواطر البيولوجية

المتعلقة بالجهاز الهضمي ، والتي أرجو إعفائي من

ذكرها في هذا الكتيب المهذب ..

قال (المرشد) وهو يداعب قلمه :

- « تك تتك ! ليس هذا عالم كاتب بعينه ، بل هو عالم نوع معين من الكتابات .. (من فعلها ؟)
أو (Whodunit's) هو مصطلح يشير إلى القصص البوليسية ذات الطابع الواحد المميز : جريمة قتل - التحقيق في جريمة القتل - إمطة اللثام عن القاتل في النهاية ، وهو دائماً آخر من يمكن الاشتباه فيه ..

قالت في سأم :

- « لقد مرت بقصة مماثلة في أولى زيارتي لـ (فانتازيا) .. كان لي لقاء مع (شيرلوك هولمز) و (هيركيول بولو) في قصة واحدة .. »

قال باسمًا :

- « لا شيء مماثل شيئاً في (فانتازيا) .. في هذه المرة يمكنك مقابلة هؤلاء ومس (ماربل) و (سولار يونز) و (إيرلي كوين) والمفتش (ميغريه) ..
كلهم في مكان واحد .. »

- « ولكن لا شيء يحدث في تلك القصص سوى التحقيقات ، ومزيد من التحقيقات ، وكثير من التحقيقات ، وملايين التفاصيل الكثيرة المرهقة عن آثار الأقدام في الحديقة قبل وبعد هطول المطر ، والساعات التي تحطمت وعقاربها تشير لساعة القتل ، وعقب السيارة الملوثة بأحمر الشفاه ... و ... و ... كل هذا مرهق جداً ، وفي النهاية يتضح أن القاتل هو لورد (إيمري) .. وما دخل بكل هذا ؟ »

ابتسم في تهكم كعادته واسترخى في مقعده ، وقال :

- « لا ألومك كثيراً .. (هتشوك) إنه يفضل (التشويق) على (الغموض) لهذا - في أكثر أفلامه - نعرف القاتل من اللحظات الأولى للقصة .. ثم ننتظر في رعب ما عساه يفعله .. »

« يقول (هتشوك) إن لذة هذه القصص تنتهي لو اختلس القارئ نظرة إلى آخر صفحة .. وقد حدث أن محطة تلفزيون أمريكية كانت تذيع مسلسلاً من هذا الطراز ، فقامت محطة منافسة بتقديم خبر في نشرات أخبارها : القاتل هو الخادم ! هكذا مات المسلسل قبل أن ينتهي ! »

« لقد قدمت (أجاتا كريستى) مسرحية (المصيدة)
عن قصتها (ثلاثة فئران عمياء) ، والتي ظلت تعرض
عدة عقود فى (لندن) .. وكان بطل المسرحية يخرج
للناس فى نهاية العرض يرجوهم ويتوسل إليهم أن
يكتفوا السر ، ولا يخبروا به أصحابهم عندما يعودون
إلى ديارهم .. طبعا حفظ الإنجليز السر لأنهم اعتبروه
من مقومات كرامتهم الشخصية ، لكن القصة كلها
تعكس نقطة ضعف هذا النوع من القصص ..

« وعلى فكرة - دون إهانة لأحد - القاتل هو ضابط
الشرطة فى مسرحية (المصيدة) ! »

ابتسمت (عبير) للمرة الأولى ، وبدأ لها العرض
مغريا إلى حد ما .. قالت للمرشد وهى تسوى ثيابها :
- « ليكن .. دعنا نر عالم (من فعلها ؟) هذا ..
ولكن عدنى أن تكون قصة شائقة تختلف عن الطابع
الممل المعروف .. »

- « على أن أسعى ولكن ليس على إدراك النجاح .. »
وجذب الحبل ليوقف القطار ..
وبدأت قصتنا اليوم من هنا ..

★ ★ ★

٣ - إنجلترا من جديد ..

إنجلترا الثلاثينات من هذا القرن ..

عرفت المكان وخمنت الزمان ، وأثبتت غلاف (التايمز) حدسها حين رأته عند باعة الصحف .. كانت ترتدى تايورا وردياً أنيقاً وعلى رأسها قبعة أكثر أناقة ، وأدركت أنها شقراء رشيقه كالحلم .. لكنها - ككل مرة - لم تدر ما المطلوب منها ، ولا كيف تبدأ ..

مرت عليها ساعتان في الطرقات تتأمل جرس قصر (بكنجهام) .. وتمشى في ميدان (ترافلجار) - الطرف الأخر - تتأمل الناس أو تجلس إلى مقعد لتطعم الحمام ..

بدأت في قلق تتسائل : هل نسيها (دي - جي - ٢) ؟ إن الملل يحدث في (فانتازيا) كأي مكان آخر ، وهي لم تأت هنا كي تلعب دور السائحة الفرنسية أو الأمريكية .. لا بد من شيء يحدث .. لا بد ..

★ ★ ★

كاد المساء يدنو حين جاءها حيثما جلست في
الحديقة ، وصاح في سرور :

- « (ملريد) ! ان تتصورى مدى سرورى
برؤيتك ! »

- « ليس إلى مدى سرورى .. كنت أموت سأمًا ! »
وتأملته .. كان شابًا متأنقًا بادي الثراء ، أشقر الشعر
له خصلة طويلة تهبط على عينه اليمنى من أن لآخر ،
والملاح هي ملاح (شريف) ذاتها بعد إضفاء طابع
إنجليزي عريق عليها ..

كم أن (شريف) زوجها وسيم وملاحه مناسبة
لأى غرض ! لقد رأته محاربًا إغريقيًا ورأته حاويًا
هنديًا ورأته راعي بقر فقط ، وفي كل مرة كان مقتنعًا
بشدة ..

اليوم لم تدر قط كم أن ملاحه مناسبة لدور شاب
إنجليزي تلوح عليه آثار النعمة ..

قال لها وعيناه تلتمعان سرورًا وانفعالاً في الآن
ذاته :



كاد المساء يدنو حين جاءها حيث جلست في الحديقة ، وصاح
في سرور : « ملديد) الن تصورى مدى سرورى برويتك ا »

- « لن يكن ما قاله أبي ذا بال ، وما كان لك أن تتركى (جارفيلد هاوس) بهذه البساطة بمجرد أن لمح أنه يرفض حيناً .. »

هنا بدأت تجمع الخيوط ، وتفهم نقطة البداية :

(أ) اسمها (ملديرد) .

(ب) هذا الفتى هو وريث قصر يدعى (جارفيلد هاوس) .

(ج) واضح أنهما متحابان .

(د) الأب القاسى يرفض هذه العلاقة .

(هـ) واضح أن سبب رفض العلاقة هو عدم التناسب الاجتماعى ..

إن من طبقة أكثر فقراً .

(و) يبدو أنها تركت القصر غضبى ، وراحت تجوب الشوارع بلا أمل ، ولعلها كانت منتحرة فى (التيمز) لو لم يجدها الفتى .

وكما يحدث فى (فانتازيا) فى كل مرة ، وجدت نفسها وقد اندمجت فى الحدث ببساطة ، وصارت تملك ماضى الشخصية وحاضرها وغدها .

لهذا أشاحت بوجهها وقالت :

- « لقد لمح اللورد (فريوورد) إلى أن كل ما يهمنى هو الميراث ، وأنا لن أنتظر نتيجة هذا الاختبار المهين .. إما أن يصدق أو الوداع لـ (جارفيلد هاوس) .. »
جلس جوارها وأمسك يدها فى رفق ، وترقرق الحنان فى عينيه :

- « أنا أعرف أن هذا غير صحيح .. ألا يكفى رأى ؟ »
- « لن يكون الحرمان من الإرث أقل ما يعاقبك به .. »
- « ليست الأمور بهذا السوء .. ثم إنى - إذا جدَّ الجدَّ - غير راغب فى مليم من يرثى .. »

ونظرت لوجه الهام المتيم ، وعلى الفور فهمت أنه من النوع الذى يطير الحب صوابه ، والذى يعتبره من هم أكبر سناً وأكثر تقديراً للمال ؛ يعتبرونه مستهتراً تافهاً .. هذا طراز من الرجال يضعون فؤادهم فى مرتبة أعلى بكثير من عقولهم .. طراز لا يحب ولكن (يندلق) إذا سمحتم لى بتعبير كهذا ..
طبعاً فى دنيا الواقع لم تلق شاباً من هذا النوع قط ، لكن (عادة) صديقتها الحسنة قابلت كثيرين ، وكان

كل منهم على استعداد للنوم فوق شريط ترام (النزهة)
لو طلبت (عادة) منه ذلك .. ولقد تعلمت (عبير)
أن تميز هذا الطراز من الرجال بمجرد النظر ..

كان مصرًا كالخرتيت ، وهكذا وجدت نفسها تلحق به
إلى عربته العتيقة - الجديدة في هذا العصر - وجلست
جواره صامتة ، بينما هو يقودها إلى ضواحي (لندن) ..
إلى حيث (جارفيلد هاوس) ..

كان قصرًا يماثل فكرتها الانطباعية عن قصور
اللوردات .. ذات الحديقة المهندمة والممر الطويل بين
الأشجار ، والبستاني الذي يشبه أحد اللوردات بدوره ،
والكلاب الإلزاسية تترىض ، بينما جيش من السيارات
يقف أمام المداخل ، وجيش من الخدم يتحرك هنا
وهناك .. وكانت هناك نافورة تحيط بها تماثيل عرائس
البحر يأتين بأشياء لا تدري ما هي .. حركات الأيدي
المفتعلة المميزة لـ (إخوة ما قبل رافائيل) في
لوحاتهم وتماثيلهم .. طبعًا لم تفهم هذا لكننى أقوله !
وعلى الباب قابلهما رئيس الخدم الشبيه بأساتذة
الجامعة :

- « آه .. قد عاد سيدى مع الآتسة .. مرحبًا .. »

قال الفتى (فريوورد) :

- « شكراً يا (هنرى) .. إن الآسفة (ملدريد) قد ضلت

طريقها فى (لندن) ، فهى لم تعتد شوارعها بعد .. »

رفع الرجل حاجبيه فى وقار ، وغمغم :

- « أوه .. أرى .. »

كانت اللغة الإنجليزية المستعملة هى أرقى لغة

إنجليزية يمكن سماعها فى العالم كله .. الإنجليزية

الأوكسفوردية كما يقولون ، والتي تعنى كل العناية

بالصوتيات ومخارج الحروف .. وتشبه الفصحى عندنا

إذا ما دقت فى الإعراب وراعت القلقة وخلافه ..

نظرت (عبير) حولها فى شك ..

حتمًا ستحدث جريمة قتل هنا .. هذه هى التقاليد ..

تتجه الشبهات إليها أو إلى الوريث لأن القتل سيكون

للورد ذاته .. لا بد أنه سيقتل فى غرفة مكتبه أو يقدم

له أحدهم عشاء مليناً بالزرنخ ، ثم يتخلص من

المسدس / قارورة السم فى النافورة .. بعد هذا

يجىء رجال (سكوتلانديارد) ليحققوا فى الجريمة

الغامضة ويعطونوا عجزهم التام .. ثم يتم استدعاء

(بوارو) أو (إيلرى كوين) أو (هولمز) للتحقيق ..

أمامها إلى أن تدور عجلة الأحداث حشد لا ينتهى
من الواجبات الاجتماعية والعواطف المملة ..

متى ينتهى كل هذا إذن ؟

★ ★ ★

والآن دعنا نتعرف شخصيات الرواية على الطريقة
القديمة :

• لورد (آرثر فريوورد) : صاحب كل هذا العز ..
وهو - كالعادة - محارب متقاعد كانت له صولات فى
(الهند) وفى (جنوب إفريقيا) مع الأخ (شاكارولو)
زعيم قبائل (الزولو) الأسطورى ، وفى النهاية
استقر فى هذا القصر ، وظفر بكل تلك الأمراض التى
يعانيها الآن .. ليس عجوزاً إلى هذا الحد لكنه مريض
جداً ، ومزاجه كمزاج الشيوخ الذين لم تهبهم السنون
حكمة بل نفاذ صبر وضيق خلق .

• ليدى (فريوورد) : زوجته طبعاً ، وهى حسناء
برغم أنها فى الأربعين من عمرها ، ويقال إنها من
طبقة متدنية لكن اللورد تزوجها لأنه أحقى .. تحباً

زوجها كأية زوجة ، يكبرها زوجها المليونير بعشرين عاماً ، ودون نكاح كبير نقول إنها لا تفكر إلا في الميراث صباحاً ومساءً ، وتعنى بزوجها عناية جمّة لكنها لم تدسّ له الزرنوخ في كوب اللبن بعد .

• (سارة ماكلارين) : ابنة أخت ليدى (فريوورد) وتقيم معها هنا ، وهي حسناء بدورها لكنها شعبان حقيقي أملس ، وبالطبع كان الجميع يتوقع أن تتزوج من ابن اللورد .. هذه هي طبائع الأشياء حتى إن الأب بدأ يميل بفؤاده في اتجاه غريب بعض الشيء .

• (مايكل فريوورد) : عرفناه حين قابل (عبر) في بداية القصة ، وهو فتى رقيق مرهف الحس خيالي جداً ، ويعتبره أبوه أحمق أهوج معتوهاً ، وبالطبع ازداد اقتناعاً بهذا بعد ما عرف أن ابنه يهوى المربية الرقيقة (ملريد) .. لهذا كانت تهديداته صريحة بالحرمان من الميراث .. طبعاً (مايكل) هو ابن اللورد من زوجته الأولى .

• (جون فريوورد) : طفل في الثانية عشرة من عمره ، هو الذي تتكفل (ملريد) بتربيته ، وهو ابن اللورد من زوجته الثانية .. يهيم بـ (ملريد) حبًا ، مازجًا تعلق الأطفال بالمطعمة بحب المراهقة الدامى الملتهب الأليم .. (ملريد) تجده فتى لطيفًا مهذبًا وتتساءل كيف خرج من رحم تلك الأفعى المسماة ليدى (فريوورد) .

• (هنرى) : رئيس الخدم فى القصر ، وهو خادم إنجليزى فحّ بوقاره وكبريائه وأناقته ، ولم نذكره هنا إلا لأن الخدم يقتلون اللورد دائمًا فى قصص (من فعلها ؟) هذه .. إنه المتهم الرئيسى .. صحيح أنه لم تحدث جريمة بعد لكن الاحتياط واجب .

• (ملريد) / (عبير) : المربية الرقيقة التى يحبها كل من لا يكرهها .. والتى أحدثت انقلابًا فى (جارقيند هاوس) من الواضح أنها غيرت خطط الوريث بصدد الزواج من (سارة) ، ومن الواضح أن (سارة) تكرهها كالشيطان ، ومن الواضح أن (سارة) جعلت

خالتها تكرهها بدورها ، ومن الجلى أن الخالة جعلت زوجها يكرهها .

ستحدث جريمة قتل إذن ..

لكن من هي الضحية ؟ هذا طراز جديد من القصص يمكن تسميته (من القتل ؟) أطالب بحق الأداء العلني له ..

اللورد مرشح بشدة ليكون القتل ، وأنتم توافقوننى على هذا ..

(مايكل) مرشح لأنه الوريث ، ولأن (سارة) تكرهه ..

(عبير) مرشحة لأن ثلاثة أطراف تكرهها كالجحيم ..

لكن القتل لم يكن من هؤلاء لشدة الغرابة ..

كان القتل هو الليدى (فريوورد) ذاتها !

★ ★ ★

٤ - بداية لغز ..

هذا - ترون - سبق جديد في القصص من هذا النوع ، فمن المعتاد أن يكون القاتل هو آخر شخص تتجه له الشبهات ، لكن في حالتنا هذه صار القتيل هو آخر شخص يمكن أن يصير قتيلاً ..
ولتحك القصة من بدايتها :

★ ★ ★

كانت (عبير) جالسة في غرفة (جون) تؤدي دورها في تربيته ..

أحضرت كتاب أغاني الأطفال وراحت تدندن له ، بينما هو في الفراش ينظر للسقف مصغياً .. كانت العاشرة مساءً والهدوء يعم المكان ما عدا صوتها الرقيق ، والحقيقة أن (جون) قد كبر كثيراً على هذه الأغاني لكنه كان يصرّ على سماعها ، ويرغم أنه لا ينام من دونها ، والسبب - كما لم يقل - هو أنه

يَسْمَعُ بِصَوْتِ (عَبِير) / (مَلْرِيْد) الْهَامِسِ الرَّقِيْقِ
الَّذِي يَنْقُلُهُ إِلَى عَوَالِمِ الْحَلْمِ ..

كَانَ كِتَابًا صَفِيْلًا سَمِيْكًا الْغِلَافُ ، اِمْتَلَأَ بِرَسُوْمٍ
مَلُوْنَةٍ جَذَابَةٍ تَتَرَجَّمُ حَرْفِيًّا كُلَّ اَغْنِيَةٍ ، وَفِي هَذِهِ
اللِحْظَةِ بِالذَّاتِ كَانَتْ تَقْرَأُ لَهُ :

« اَنَا اَرَى الْقَمَرَ وَالْقَمَرُ يَرَانِي

اللَّهُ يَرَعَى الْقَمَرَ وَاللَّهُ يَرَعَانِي »

وَتَسَاعَلْتُ فِي سِرِّهَا عَنْ سِرِّ حِمَاسِ هَذَا الشَّابِّ
الصَّغِيْرِ الَّذِي اَوْشَكَ شَارِبِهِ عَلَي الظُّهُورِ ، لِهَذِهِ
الْاَغَانِيِ الطُّفُوْلِيَّةِ البَسِيْطَةِ ..

دَوَى صَوْتِ الطَّلَقَةِ الْفَارِيَّةِ الَّتِي ارْتَجَّتْ لَهَا الدَّارُ
كُلُّهَا ، فَوُثِّبَتْ (عَبِير) فِي الْهَوَاءِ ، ثُمَّ اَشَارَتْ بِيَدِهَا إِلَى
الْفَتَى كَيْ يَظَلَّ حَيْثُ هُوَ وَيَنَامُ .. كَانَ مِنَ السَّهْلِ اَنْ يَسْمَعَ
الْمَرْءُ طَلَقَةَ رِصَاصِ وَيَتَجَاهَنَهَا وَيُوَاصِلُ النَّوْمَ ..

غَادَرَتْ الْغُرْفَةَ جَرِيًّا .. اِنْ الطَّلَقَاتُ الْمُنْفَرِدَةَ تَبْدُو
اَصْخَبَ وَاَعْلَى صَوْتًا مِنَ الطَّلَقَاتِ الْمُحْتَشِدَةِ الَّتِي
تَنْطَلِقُ مِنْ بِنْدَقِيَّةِ آلِيَةٍ مِثْلًا ..

كان كل الخدم يتبادلون النظرات متسائلين ، وقد
تفرقوا على درجات السلم في أوضاع جديدة بمسارح
الأقاليم ..

وظهر (مايكل) من مكان ما ، وهرع إلى أعلى ..
على الأقل ليس هو القاتل ولا القتيل .. هذا مطمئن
لحد ما ..

ثم ظهرت (سارة) وجرت إلى أعلى كالعادة ،
وهنا قررت (عبير) أن الوقت قد حان لتلحق بهؤلاء
جميعاً ..

في تردد صعدت الدرجات وقدمها ترتجفان .. كساقى
الضفدعة التي كان (جلفانى) سيطيخها لزوجته ، ثم
عدل عن ذلك ليكتشف الكهرياء المجلفنة ..

ومن عل رأت رئيس الخدم يواصل قرع الباب :
- « نيدى (فريوورد) .. لآخر مرة أسألك أن تفتحي
الباب .. »

وصاحت (سارة) متوترة بصدد خالتها :
- « هشم الباب يا (هنرى) .. أرجوك .. »

بتحفظه المعتاد غمغم :

- « سيكون سلوكاً غير حضارى أن أفتح مخدع
اليدى .. لو كانت حية لكان تفسير عملى عسيراً .. »

ثم ناول المفتاح لـ (سارة) :

- « يمكن البدء بهذا يا آنستى .. على الأقل لن
يكون دخولنا اقتحاماً لو سمحت لى بقول هذا .. »

- « أرى .. »

ومدّت يدها وأولجت المفتاح فى الباب .. طبعاً ..
كان موصداً من الداخل ، لهذا لم يعد مناص من أن
يدعو (هنرى) البستاتى والسائق - وكلاهما ثور ضخم
الجثة - كى يهشما الباب بكتفيهما ..

تم الاقتحام ، وانتظرت (عبير) فى ملل سماع صرخة
(سارة) حين تجد جثة خالتها .. إن كل هذه القصص
تتشابه ..

- « أاااااه ! خالتي يى يى ! »

ببطء بدأ الواقفون على الباب يدخلون الغرفة ، وقد

شعروا بشكل ما أن هذا لم يعد (خدر السيدة) بل هو
(مسرح جريمة) وسيطرت الرهبة عليهم ..

الآن يتزاحم الجميع على باب الحمام الملحق بغرفة
النوم ، والكل يحاول أن يدس برأسه في الفتحة الضيقة
ليرى ..

كانت جالسة - ليدى (فريوورد) - في الباتيو بكامل
ثيابها ، والباتيو ممتلئ بالمياه لتصفه ، بينما في
جبهتها ثقب أحمر ينز دمًا استطاع أن ينثر الدماء
على الحائط خلفها ..

كانت تبدو أكثر جمالاً ورقة في هذه الحالة .. كأن
الموت إذ أفقدها شراستها وتسلطها جعلها أجمل ..
(الموت يليق بها) .. عنوان فيلم أمريكي شهير بدأ
أنه يصف الموقف بدقة ..

صرخت (سارة) وقد تحولت إلى ذئب شرس ،
فجرها (مايكل) إلى الخارج مندهشاً من فقداتها
لوقارها البريطاني العتيذ .. الفتاة التي تملأ الدنيا
صراخاً لأن خالتها ماتت برصاصة في رأسها ، هي



كانت جالسة - ليدى (فريورد) - في الباثيو بكامل ثيابها ،
والباثيو ممتلئ بالمياه لنصفه ، بينما في جبهتها ثقب أحمر ينز دمًا
استطاع أن ينثر الدماء على الحائط خلفها ..

فتاة ليست من أصل راق تماماً .. فتاة غير جذيرة
بالدماء الأنجلو ساكسونية ..

وقال (هنرى) فى وقار :

- « يا إلهى العلى القدير ! أعتقد أن سيدتى اللىدى
(فريوورد) لن تحضر العشاء هذه الليلة .. وأعتقد
كذلك - لو سمحتم لى يا سادة - أن وقت استدعاء
الشرطة قد حان .. »

وخرج الجميع من الغرفة ، حين جاء اللورد
العجوز من غرفته يتوكأ على عصاه ليرى ما هناك ،
بسرعة تناسب حالته الصحية ..

تساعل وهو يقرب عينيه الزرقاوين فى الوجوه :

- « ماذا حدث يا (هنرى) ؟ »

- « لو سمح لى سيدى (اللورد) ؛ فأنا أخشى أن
سيدتى قد توفيت برصاصة فى الرأس .. »

- « هذا مؤسف يا (هنرى) .. سأسمح لنفسى
ببعض (البورتو) على سبيل الحداد .. أرجو أن
تقوم بترتيبات الجنازة .. »

- « هذا يسرنى يا سيدى .. »

وبدأ الموجودون يتفرقون ، واتجه (هنرى) إلى
جهاز الهاتف العتيق على الحائط فطلب الشرطة ،
بينما جلس اللورد على مقعد وضعوه له جوار الباب ،
وراح يرشف (البورتو) فى وقار حزين .. »

- « إنه حادث مؤسف يا (هنرى) .. »

- « هو كذلك حقاً يا سيدى اللورد .. »

- « أرجو أن تلغى اشتراكها فى جريدة (صنداى

تلجراف) يا (هنرى) .. »

- « سارى أن هذا قد تمّ يا سيدى اللورد .. »

كان اللورد نموذجاً للنبيلى الإنجليزى من بناء
الإمبراطورية .. له شارب كث عسكرى أشيب ، والشعر
خفيف على جانبى رأسه على طريقة (كاهوريا) ، لكنه
كان الآن يرتدى الـ (روب دى شامبر) طبعا ،
وخفين من الصوف ..

ووقفت (عبير) على بعد أمتار منه ، لا تدرى لأين

تذهب .. لكنها واثقة من شيء واحد : لو رأها
لزجرها .. فهو لا يطبق ظلها على الأرض على طريقة
(من بغض طلعتة يمشى على كبدى) ..
وأنقذها من حيرتها سماع جرس الباب ..
لقد بدأ الغيث ..

★ ★ ★

كانوا أربعة من رجال (سكوتلانديارد) بقبعاتهم
وبملابسهم ومعاطفهم الخاكية ، ومعهم رجل شرطة
أسود البذلة والأفكار ..

أكبر الرجال هو المفتش (بلاكفيلد) والذي تولى
عملية التحقيق وفحص الجثة .. كان أول سؤال سألته
هو لرجل قصير القامة يضع عينات بلا إطار ،
ويحمل حقيبة صغيرة :

- « ما رأيك يا دكتور (درايفوس) ؟ »

قال الدكتور (درايفوس) وهو يجفف عرقه :

- « الوفاة طبيعية .. لا بد أنها نوبة قلبية .. »

أعاد المفتش تأمل الطبيب في حيرة ، ثم بتهذيب
غمغم :

- « حاشا لله أن أتدخل في دورك الفني ، ولكن ماذا
عن ثقب الرصاصة في جبهة القتيلة ، وكل هذه الدماء ؟ »
ضرب الطبيب جبهته كمن فاتته تفصيل بسيط ،
وصاح :

- « أوه ! إبنى لم أول هذا اهتماماً .. ظننته موجوداً
من البداية .. إن للنساء هوايات غريبة .. »
- « إنن أكون شاكرًا لو أعدت فحص الجثة واضعًا
في الاعتبار شكوكي .. »
- « لك هذا يا سيدى المفتش .. »

ودخل الغرفة من جديد .. الغرفة التي لا بد أنها
صارت الآن مزينة كميدان (العتبة) عندنا ، وبعد
بقلق عاد ليؤكد :

- « إن شكوكك في محلها يا سيدى .. ثمة جريمة
هناك .. الرصاصة أطلقت من مسدس ذي مساقية

تسع ثمان طلقات .. تم الإطلاق على بعد ثلاثة أمتار .. حرارة الجثة تؤكد أن الجريمة تمت في العاشرة وعشر دقائق بالضبط .. القاتل له ساق أقصر من الأخرى ومصاب بـ (لانقضية) (استجماتزم) شديد في عينيه ، وفي الغالب هو متقدم في السن .. »

نظرت له (عبير) بإعجاب .. هذا الرجل يؤدي عمله جيداً .. وبسهولة انتقل من عدم الاكتراث والإهمال إلى الدقة المرضية .

ابتسم المفتش في رضا ، ثم أمر بتصوير كل شيء ورفع البصمات قبل نقل الجثة إلى المشرحة ..

وكعادة مفتشي القصص بدأ في استدعاء الشهود واحداً تلو آخر ، وسؤاله عن عمله وعلاقته بالقتيلة ، وأين كان بالضبط في العاشرة وعشر دقائق ..

كانت (عبير) قد قرأت الكثير جداً من قصص (أجاثا كريستي) ، وكانت تعرف بالضبط هذا الطراز من الأحداث .. سيكون هناك الكثير جداً من الكلام .. وفي النهاية - بعد جهد مضمّن - يتضح أن قاتل الليدي

هو آخر المشتبه فيهم .. آخر من يتجه إليه إصبع الاتهام .. لقد بالغ الكتاب الإنجليز في هذه النقطة ، حتى إن أحدهم كتب قصة بوليسية - على سبيل الدعابة - يتضح في آخرها أن القاتل ليس في الكتاب أصلاً !

توشك قصص (من فعلها ؟) على أن تكون قصصاً إنجليزية تماماً .. لا تعيش أبداً خارج جو القصور واللوردات ورجال (سكوتلانديارد) الذين يمكنون المثابرة والإمكانات .. لكنهم يفتقرون إلى الخيال ..

ولقد توقع أحد النقاد الإنجليز أنه لو سارت الأمور على ما هي عليه ؛ فلسوف تتحول الجزر البريطانية إلى مجموعة من الحمقى يقرأ كل منهم ما كتبه الآخر من قصص بوليسية .. فقط سنتباين القصص في شخصية القاتل : إنه الساقى في هذه القصة ، وهو الخادمة الفرنسية في تلك ، وهو الوريث في هذه ، وهو رجل الشرطة في قصة أخرى ..

بعد قليل دق جرس الباب ..

كان القادم هذه المرة مفتشاً من رجال
(سكوتلانديارد) يدعى المفتش (جاب) ، ولم يأت
وحده فقد كان معه رجلان ..

قال (جاب) لاهثاً :

- « لقد كان المسيو (بوارو) يمرّ قرب الدار
فدعوته ليحضر معنا هذا التحقيق .. »

وتأملت (عبير) ذلك الرجل القصير الأضلع ، ذا
الشارب الضخم اللامع المُنعتى به .. إنها تعرفه جيداً ..
لقد قابلته من قبل ..

وها هي ذي تقابله للمرة الثانية لتتذوق عبقريته
من جديد ..

(هيركيول بوارو) ..

★ ★ ★

الجزء الأول

فلننش خلايانا الرمادية !

يقوم بالتحقيق

(هيركيول بوارو)

٥ - (بوارو) يبدأ ..

قال (بوارو) بعد ما تمّ التعارف :

- « كما قال (شكسبير) يا سادة : إن دراسة مسرح الجريمة توضح كل شيء وأنا سأدرس مسرح الجريمة .. »

تبادل رجال (سكوتلانديارد) نظرات الدهشة ، التي تحولت في الحال إلى ضحكات مكتومة .. فلا أحد قرأ لـ (شكسبير) كلمات كهذه ، وفي الغالب لم يقرأ قط لأنه لم تكن هناك مسارح جريمة في زمنه ، لكن (بوارو) كان دائم الاقتباس لعبارات لا وجود لها في الأدب الإنجليزي ..

كانت إنجليزية (بوارو) مضحكة جداً ، جذيرة بأصله البلجيكي ، لكن الغريب هو أنه مصرّ على أنه من أعلام اللغة وفصحائها ..

قال المفتش (بلاكفيلد) بعدما سيطر على نوبة الضحك :

- « الغريب يا سيدى هو أن الغرفة موصدة بإحكام

من الداخل ، وكذا نوافذها ونوافذ الحمام .. »

- « إنها دائماً كذلك فى القصص .. »

ودخل إلى الحمام الملىء بالدماء والذي لم تعد به

جثة .. بالطبع لم تر (عبير) باقى ما حدث لأنها كانت

واقفة مع المحتشدين على باب الحجرة ، ولم يكن من

حقها الدخول ما لم ينادها أحد ..

بعد دقائق خرج (بوارو) وهو يجفف وجهه

بمنديل ، فسأله رجل (سكوتلانديارد) وهو يشعل

غليونه :

- « هل ثمة شيء أثار انتباهك ؟ »

قال (بوارو) وهو يبرم شاربيه :

- « لا يا سيدى .. كنت ألبى نداء الطبيعة .. هذا حتى

على ما أظن .. حتى لو كان الحمام مسرح جريمة .. »

تنفس الجميع الصعداء ، بينما تساعل (هاستنجز)

تابع (بوارو) المخلص الشبيه بكلب أمين :

- « لماذا لا يكون هذا انتحارا ؟ »

- « لأن المنتحرين لا يطلقون الرصاص على جباههم
ثم يفتحون النافذة ويتخلصون من سلاح الجريمة ، ثم
يغلقونها ويموتون يا (هاستجز) .. هذا عسير كما
تري .. »

قال المفتش (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونه :

- « أضف لهذا أنه لا أحد ينتحر بإطلاق الرصاص
على منتصف جبهته .. إن صدغيه يكونان أسهل
عندئذ .. »

قال (هاستجز) وهو يشعل غليونه :

- « وكيف يفلق القاتل الأبواب والنوافذ من الداخل ؟ »

قال (بوارو) في فخر :

- « لهذا طلبوا رأي (بوارو) أعظم مخبر بوليسي
في القارة وربما في العالم .. ولكن القاتل لم يكن
بارعا كما تعتقدون .. »

في غياب ساعل المفتش (جاب) وهو يشعل
غليونه :

- « ك .. كيف ؟ »

قال (بوارو) وهو يخرج من جيبه شيئاً معنياً صغيراً أقرب إلى مزلاج نافذة :

- « هذا هو المزلاج المثبت على النافذة .. لقد

فككت مساميره بهذا بينما كنت في الحمام .. »

ومن جيبه الآخر أخرج مفكاً صغيراً ، وأردف :

- « لقد لاحظت أنه جديد لامع أكثر من اللزم ..

وبفحصه أدركت أنه صنع خصيصاً ليشبه المزلاج

العادية رخيصة الثمن .. الحقيقة بامسادة هي

أنه مزلاج من نوع (لانتش) ، وبه (زنبرك)

صغير .. هكذا يمكن إغلاق النافذة من الخارج ، فيعود

اللسان إلى موضعه ويبدو الأمر كأنما النافذة مغلقة

من الداخل ! »

في زهول هتف (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونه :

- « حفظ الله الملكة ! ياله من قاتل شيطاني بارع !

ومعنى هذا أنه خرج من نافذة الحمام بعد إطلاق

الرصاص ! »

- « بالتأكيد يا عزيزي .. ولو لم ألحظ البريق في
المزلاج لنقضينا ساعات طويلة نلقى الاتهام على شبح .. »
هرع المفتش إلى داخل الحمام ، وبعد دقائق عاد
وقال وهو يشعل غليونه :

- « النافذة على ارتفاع طابقين .. حوالى ثمانية
أمتار .. توجد شجرة ملاصقة لها يمكن استعمالها
للهبوط إلى أسفل .. »
قال (بولو) في ثقة :

- « هكذا يتضح الأمر أكثر .. لقد أطلق القاتل
رصاصة ، ثم وثب من النافذة ، ودار حول القصر ليدخل
من الباب الرئيسي مذعورًا يتسائل عن مصدر الصوت
مع الآخرين ، وهذا يلقي بالشك على جميع الموجودين
دون استثناء .. »

وأخذ شهيقًا عميقًا ، وقال وهو يدخل الحجرة :

- « الآن نريد لقاء المشبوهين جميعًا .. »

نظر المفتش (بلاكفيلد) حوله ، ثم وقعت عيناه

على (عبير) التى كانت واقفة ترقب كل هذا فى
استمتاع .. قال لها وهو يشعل غليونه :

- « فلنبداً بك يا آنسة .. »

وتدخل (عبير) غرفة النوم حيث جلس (بوارو)
على (أنتريه) أتيق فى ركن المكان جوار مرآة
الزينة ، وراح يمشط شاربه فى دقة وعناية ..

قال لها فى مرح وهو يشير لمقعد :

- « اجلسى أيتها الحسناء .. دعينى أر وجهك الجميل

عن قرب .. »

وغمز لها بعينه اليمنى ، وأردف :

- « صدقينى لست عجوزاً كما أبدو .. إتنى أحمل

قلباً بلجيكياً لا يشيخ أبداً مهما شاخت ملامحى .. »

جلست (عبير) فى رهبة أمامه ، وعلى الفور

تذكرت الصورة الخالدة التى رسمتها له (أجاثا

كريستى) ، والتى جعلت القراء يهيمون به حباً ..

★ ★ ★

كان (بوارو) لاجئاً بلجيكيًا فرّ من بلاده وقت الحرب العالمية الأولى ليعمل في (إنجلترا) وكان مفتشاً بارعاً في بلاده ، وقد نقل هذه البراعة معه ليصير أشهر رجل شرطة في القارة والجزيرة ..

من القصص يمكننا معرفة أبعاد شخصية (بوارو) كآية شخصية ناجحة ثلاثية الأبعاد بل ورباعيتها كذلك ..

من ناحية الشكل عرفنا أن (بوارو) أصلع قصير القامة له ثياب عملاق مما يقف عليه صقران لو أرادا .. مفرط في الأناقة هو يعتبر ذرة غبار على بدلته كارثة قومية ..

من ناحية الطباع يمكن اعتبار (بوارو) أكثر المخبرين غروراً وتعالياً ومدحاً لذاته ، لكنه يفعلها بطريقة تدعو للابتسام ..

فلا تستطيع أن تكرهه لذلك ..

شديد التمسك بالنظام والنظافة ، شديد الإعجاب بالأشكال الهندسية حتى إنه كان يتمنى لو خلق البيض على شكل مكعب ..

مع (بوارو) لا بد أن تجد ظله الكابتن (هاستنجز) ،
وهو شاب شديد الإخلاص شديد الانبهار بـ (بوارو) ..
لقد ودَّ (هاستنجز) يوماً ما لو كان مخبراً ، ثم قابل
(بوارو) فعرف - ببساطة - أن عليه أن يصمت ويتعلم ،
ويلعب دور الراوى ..

إن (بوارو) يعامل (هاستنجز) كصديق ، لكن
معاملته لا تخلو من التعالى ، وهو يستغله فى مهمة
محددة : كيف يريد القاتل أن يعتقد الرجل العادى ؟ لقد
دمر القاتل بذكائه كل شىء كى يخدع الحمقى ،
و (هاستنجز) أحمق ، لذا يمكن عن طريقه فهم
ما ينبغى عدم التفكير فيه ! ولو توصل نكباء
(هاستنجز) إلى أن القاتل هو (زيد) ؛ كان هذا
دليلاً قوياً على أن (زيد) برىء !

ولقد حكى (هاستنجز) كل قصص (بوارو)
ما عدا قصة مصرع (روجر أكرويد) التى حكاها
طبيب الأسرة ، والسبب طبعاً هو أن الطبيب نفسه
كان هو قاتل (روجر أكرويد) فى تلك القصة !

نعود لقصتنا ..

سألها (بوارو) عن علاقتها بالأسرة ، و عما إذا كانت قد رأت ما يريب ، ثم سألها :

- « هل لي أن أفترض أن ليدى (فريوورد) كانت تتمنى لك الموت ؟ »

دون حذر قالت :

- « بالتأكيد .. هي لا تطيق ظلي على الأرض .. »

وندمت على ما قالت ، لذا أضافت بسرعة :

- « لكني لم أبادلها هذا الشعور ، وبالمناسبة كنت في العاشرة وعشر دقائق مع (جون فريوورد) أحكى له قصة أطفال .. »

هز رأسه الأصلع باسماً ، وقال :

- « يبدو أنك تعانين حالة مزمنة من الإجابة على أسئلة لم تطرح أصلاً .. »

ومد يده إلى كتاب ذي غلاف ضليل على المنضدة ، وقال :

- « ما رأيك في هذا الكتاب ؟ إنه مخصص لأغاني
المهد للأطفال Nursery Rhymes ، ويبدو لي أن الليدي
كانت مهتمة به .. »

تأملت (عبير) الكتاب .. إنه هو ذاته الذي يجعلها
(جون) تغنى منه قبل أن ينام .. قالت دون حذر :

- « هذا هو الكتاب ذاته .. »

ابتسم (بوارو) وبرم شاربه :

- « لا أظن هذا .. من مصلحتك ألا يكون كذلك لأنه
كان جوار الجثة في الحمام .. ولو كان الكتاب ذاته
لكانت قصتك كاذبة بصدد التواجد جوار (جون) .. »
وقلب صفحاته في استمتاع مردداً كأنما يحلم :

- « أغاني مهد .. ما أجملها ! كانت لدينا أغان
جميلة كهذه في (بلجيكا) لكنى نسيتهن .. بالمناسبة
لقد وجدنا الكتاب مفتوحاً على أغنية منها ، وقد سقطت
قطرات دم على الصفحة .. هذا دليل كاف على أن
الكتاب كان مفتوحاً لحظة ارتكاب الجريمة .. »

ورفع الكتاب في الهواء أمام وجهه ، وبصوت عال
قرأ :

- « كان هناك رجل صغير ..

لديه بندقية صغيرة ..

وطلقاته مصنوعة من الرصاص .. رصاص ..

رصاص ..

رأى بطة صغيرة ..

في بركة صغيرة ..

فأطلق الرصاص على الرأس .. رأس .. رأس .. « (*)

وابتسم في استمتاع ، وأغلق الكتاب ، وقال :

- « جميل .. الأترين هذا ؟ فقط لاحظت وجود تشابه

مريب بين طريقة القتل في الأغنية وعالم الواقع .. «

هنا تدخل المفتش (بلاكفيلد) ليقول وهو يشعل

غليونه :

- « قال اللورد إنه كان يدلل امرأته باسم (البطة

الصغيرة) ! «

قال (بوارو) وهو ينظر لـ (عبير) بحنان غريب :

(*) كل أغاني الأطفال المذكورة هنا حقيقية .

- « هل فهمت يا صغيرتى المأزق الذى أنت فيه ؟ »

وثبت من مكانها مذعورة ، وصاحت :

- « أى مأزق ؟ »

قال (بوارو) بعد ما تبادل نظرة جانبية مع

(هاستنجز) :

- « إن (هاستنجز) يملك كل الأسباب كي يرتاب

فيك الآن .. لديك الدافع ، وقد استوحيت فكرة

الجريمة من أغاني الأطفال .. هذا الكتاب لا يشير

لأحد فى الدار سواك ! »

كانت تعرف أن (أجاثا كرسى) تهوى استعمال

أغاني الأطفال فى قصص الجريمة على غرار (عشرة

صبية هنود) و (ثلاثة فنران عمياء) و (خمسة

خنازير صغيرة) .. لكن هذا كثير ..

قبل أن تشتتم (بوارو) على حماقته ، قال بهدوء :

- « هذا ما يريد القاتل أن يعتقد الرجل العادى

محدود الذكاء ، لكن بالنسبة لـ (بوارو) يغدو الأمر أكثر

تعقيداً .. دعونا ننشخ خلاياتنا الرمادية لنفكر .. »

ونفض ليجوب الغرفة ، ويداه معقودتان وراء ظهره :

- « اللیدی فی الحمام بکامل ثيابها .. لماذا يجلس إنسان فی الباتيو بکامل ثيابه ؟ لو كانت قد دخلت الحمام وتھیأت للاستحمام لكان الوضع مختلفاً .. الاحتمال التالى هو أنها قتلت فی مكان آخر ونقلها القاتل ميتة إلى الباتيو .. ولكن لماذا تلوث الدماء كل شيء إذن ؟ الاستنتاج الوحيد : لقد أرغمها القاتل على الجلوس فی الباتيو قبل أن يطلق الرصاصة على الجبهة .. فلماذا ؟ »

قال (هاستنجز) فی حياء :

- « لا بد أنه لم يرد أن تلوث دماؤها الغرفة .. »
- « هذا قاتل فريد من نوعه .. قاتل حريص على النظافة .. »

قال (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونه :

- « يقول الطبيب إن القاتل عجوز أعرج مصاب باللائقطة .. لا أرى كيف يعرفون كل هذا ، لكن هؤلاء الأطباء يراعون حقاً .. »

قال (بوارو) فى لهجة مسرحية :

- « وهذا يلقي الأضواء على اللورد .. إنه يملك الدافع ويهمه ألا تتلوث غرفة من قصره بالدماء .. كل هذا جميل .. لكن كيف يستطيع اللورد أن يثب من نافذة الحمام بعد ارتكاب جريمته ؟ هذا لو افترضنا أنه أعرج مصاب باللائقطة .. »

- « قال (هاستنجز) :

- « ليس أعرج .. لقد رأيتَه فى الردهة ، ولم يكن يعرج أكثر منى .. »

قال (بوارو) :

- « تلك نقطة مهمة .. لو لم يكن طبيبك أحمق - ولنسوف أتبين هذا - فإن اللورد خارج نطاق الاتهام تمامًا ، وهذا يضيق الدائرة أكثر .. إن اللورد لم يفعلها ، والفتيلة لم تفعلها ، و (ملدريد) الحسناء لم تفعلها .. »

احتج (هاستنجز) وهو يشير إلى (عبير) :

- « من قال إن هذه لم تفعلها ؟ »

- « لأنك تشتهه في (ملديد) يا عزيزي (هاستنجز)

صار هذا دليلاً قاطعاً على براءتها ! »

هنا ضيق المفتش (بلاكفيلد) عينيه ، وتساءل

وهو يشعل غليونه :

- « إذن بحق السماء .. من فعلها ؟ »

★ ★ ★

الجزء الثاني

بديهي يا عزيزي (واطسون) !

يقوم بالتحقيق

شيرلوك هولمز

٦ - ضحية جديدة ..

طالت التحقيقات حتى ساعة مبكرة من صباح اليوم التالي .. هذه هي مشكلة بدء الجرائم فى العاشرة مساءً ..

لكن (عبير) لم تحضر استجواب اللورد و (سارة) و (مايكل) والخدم ؛ لأنهم صرفوها شاكرين بعدما عرفوا ما تعرف ..

كان موقفها سيئاً بحق ، وعلاقتها المتوترة مع ليدى (فريوورد) يعرفها الجميع ، لكنها ظلت تأمل فى أن عدم وجود بصمات سيرنها ..

- « لا بصمات .. » - قالها (بوارو) فى لطف -
« إن كل قاتلى هذه القصص يعرفون اختراعاً اسمه القفازات .. لكن غرفة السيدة بالتأكيد ملاءى ببصمات (سارة) واللورد .. هذا لن يضيف شيئاً .. »

هكذا لم يعد هناك ما يدينها ، لكن لم يعد كذلك ما يبرئها ..

مهمومة أتجهت إلى غرفتها ، وتناولت قرصاً
منوماً .. ثم أطفأت النور وبدأت تحلم ..

★ ★ ★

في السادسة صباحاً كانت هناك حركة غير عادية
في القصر ..

فتحت جفنيها شاعرة أنها بزنان طنين ، وشعرت
بفزع من الستار السميك المسدل على الكون حولها ،
ثم بدأت تفيق ببطء .. إن القرص المنوم يمارس
نروة سلطانه الآن ..

مترنحة نهضت إلى الباب وفتحته ..

رأت أناساً يجرون .. جعلها النعاس تشعر بأنهم
بلا وزن ، وأن أقدامهم لا تحدث صوتاً على الأرض ..
وسمعت من يقول :

- « (سارة) .. (سارة) ! »

خرجت من غرفتها ، ومشيت مع الماشين ، وأدركت
أنهم متجهون إلى الطابق العلوي حيث غرفة (سارة
ماكلاين) ..

كان الباب مفتوحاً وقد وقف الخدم يتكلمون بصوت عال ؛ وعلى الفراش رأت ما يشبه الجسد المسجى ، على حين كانت مس (إميلي) الوصيفة - وهي امرأة ضخمة صارمة - تقول في هستيريا :

- « لقد كانت بخير حال ، وطلبت أن أوقظها في السادسة صباحاً لأنها ستسافر إلى (ديفون) .. طرقت الباب مراراً لكنها لم تردّ وفي النهاية تجاسرت وفتحته .. وكان ما ترون .. »

قال (هنرى) رئيس الخدم :

- « ميتينان في ليلة واحدة ! هذا لا يليق بقصر محترم .. »

وأشار إلى خادمة فرنسية حسناء :

- « هلا طلبت الشرطة يا (مادلين) ؟ هل أيقظ أحدكم سيدى اللورد ؟ »

قال المسائق في فخر :

- « أنا فعلت .. »

- « يا لك من متسرع أخرق ! بحق السماء لقد أمر سيدى اللورد بالألا يزعجه أحد حتى العاشرة صباحاً ! »



كان الباب مفتوحاً وقد وقف الخدم يتكلمون بصوت عال ،
وعلى الفراش رأت ما يشبه الجسد المسجى ..

- « حتى لو حدثت جريمة قتل في قصره ؟ »

- « حتى لو سقط السقف ذاته .. أشياء كهذه هي

التي تحدد كبرياء الجنس الأنجلو ساكسوني وتميزنا

عن الهمج .. »

ثم بحزم أمر الخدم الآخرين :

- « أعدوا لسيدى قنحًا من القهوة السوداء ،

وجريدة (التايمز) لسوف يسأل عنهما أول شيء .. »

هنا جاء صوت اللورد العجوز المرهق :

- « ماذا حدث يا (هنرى) ؟ »

يبدو أن الأنسة (ماكلارين) قد توفيت يا سيدى

اللورد .. »

- « هذا مؤسف يا (هنرى) .. هل تأكدتم من

الوفاة ؟ »

- « الطبيب في الطريق يا سيدى ، لكننا متأكدون

كل التأكد .. »

- « هذا مؤسف بحق .. أحضر لى قنحًا من القهوة

وجريدة (التايمز) .. »

- « هما جاهزان يا سيدى .. »

★ ★ ★

بعد ربع ساعة جاء رجال (سكوتلانديارد) ..
كانوا محمري العيون متذمرين ومعهم حق .. لقد
تركوا القصر منذ ساعتين ليناموا قليلاً ، وقبل أن
يدخلوا مرحلة النوم الأرتوذكسي (الهادئ المنتظم)
وجدوا أن جريمة أخرى حدثت .. « (*)

قال المفتش (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونه :

- « لو مرت ثلاث ساعات دون جريمة في هذا
القصر لبدأ لي الأمر شاذاً .. »

وبعد عشر دقائق جاء (بوارو) مع (هاستجز) ،
وكان منتعشاً كما لو نام سبع ساعات متواصلة ،
لكنه كان مندهشاً من سرعة الأحداث ، وقال
بعد ما تتأجب :

- « لقد تحرك القاتل بسرعة ، لكنه على الأقل
ضيق مجال البحث .. »

(*) يبدأ النوم بمرحلة النوم البارادوكسي (المتناقض) ، ثم
يدخل مرحلة (الأرتوذكسي) الهادئة .

قال (هاستنجز) فى حياء :

- « من قال إن الفتاة قتلت ؟ »

هنا بدا الحماس على (بوارو) ، وصاح :

- « هذا حق .. من قال إنها قتلت ؟ لقد افترضنا

جميعاً أنه ما دُمنّا فى قصة بوليسية فلا بد أن تكون
مقتولة .. »

ثم تنهد ، وأشار للغرفة :

- « هلموا معى نر الجثة .. »

كان (مايكل) واقفاً دامع العينين معدوم الحيلة

كطفل ، فننت منه (عبير) ولمست نراعه مشجعة :

- « أنا آسفة .. يبدو أنك كنت تحبها حقاً ! »

انتفض لسماع صوتها ، وهتف :

- « أنا أحبها ؟ بالطبع لا ! »

ثم انتبه إلى المحيطين حوله ، فهمس بحدّة :

- « بالطبع لم أحبها .. لكنى لست بحاجة إلى أن

أهيم بشخص كى أبكى لوفاته .. لقد كانت شابة

حسنة .. هذا كل شىء .. »

ثم بلهجة متأمرة هامسة ، قال :

- « بالمناسبة .. إن هذا الحديث الهامس سيجلب

علينا شكوكاً لاداعي لها .. »

قالت وهي تبتعد :

- « إن موقفنا في غاية السوء بالفعل ، ولولا ثقتي

من أنك وأنتى لم نقتل المرأتين لشككت في الأمر .. »

- « بحق السماء .. من قال إن (سارة) قتلت ؟ »

- « لأن هذه قصة بوليسية ، فلا بد أنها قتلت .. »

بعد دقائق خرج (بوارو) مع الطبيب من الغرفة ،

وكان (بوارو) يحمل كتاباً صقيلاً مألوف الشكل في

يده ، وقال :

- « الطبيب قال إنها وفاة طبيعية .. نوبة قلبية .. »

تنفس الجميع الصعداء ، لكن (بوارو) لوح

بالكتاب وهتف :

- « أما أنا فرأيت هذا الكتاب الجميل ، وكان مفتوحاً

جوار الجثة على الكومود ، وحين قرأت الأغنية التي

فتح عليها ؛ بحثت بدقة حتى وجدت موضع اللدغة ..

هنا .. في العنق ! »

وأشار إلى عنقه المكتنز ليوضح كلامه ..

ارتجف الجميع وساد مناخ من التوتر ، على حين
راح يتلو أغنية الأطفال المقصودة :

- « الأتسة (موفت) الصغيرة جلست على أرومة ..
تأكل اللبن الرائب ..
عندئذ جاء عنكبوت ..
فهربت الأتسة (موفت) بعيداً ..
وأخلق الكتاب بطريقة مسرحية ، وقال :

- « يوجد عدد كبير من نسخ هذا الكتاب هنا ،
ومن الواضح أن القاتل ينوى التقيّد به حرفياً .. »

ولوح الطبيب بمرطبان زجاجي ، استطاعوا أن يميزوا
بداخله جسمًا أسود بشعًا مغطى بالشعر ، وقال :

- « هذا هو الفاعل .. عنكبوت استوائى من طراز
(تاراتولا) .. لقد نامت وهو معها فى الفراش ،
وأظن أنها لم تتألم .. كثيرًا ! »

اقتشعت (عبر) لبشاعة الفكرة ..
هى كانت معتادة العناكب ولا تخافها .. ربما تحبها

نوعاً .. لكن هذا العنكبوت بالذات كان أقرب إلى شيطان
أسود صغير حبيس في قمع .. ولم تكن قبلاحه محببة
أبداً ..

قال (بوارو) وهو يرمى (عبير) :

- « أرجو أن تكون حجة غيابك Alibi قوية هذه
المرّة يا آنسة حتى تقع هؤلاء الحمقى .. »

تراجعت (عبير) للوراء في عصبية ، وصاحت :

- « حجة غياب ؟ كنت نائمة كالقنديل بفعل دواء
منوم ، ولم يرني أحد أفعل ذلك .. »

قال المفتش (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونه :

- « باسم صاحبة الجلالة ، أجد نفسي مضطراً إلى
اصطحابك إلى الإدارة يا آنسة .. لم أوجه لك اتهاماً
رسمياً بعد ، لكنني أحاول حماية باقى الورثة هنا .. »

وأشار إلى رجل الشرطة الواقف جواره :

- « كونستابل (ماكجزو هيل) .. أرجو أن تؤدي

عملك ! »

★ ★ ★

٧ - (هولمز) يواصل ..

ثلاثة .. ستة .. تسعة ..
شربت القطة جعة ..
والقرد دخن الطباقي في عربة الترام ..
تحطم القضيب ..
وشرق القرد بما دخن ..
وصعدوا جميعاً إلى السماء بقارب ذي مجدافين ..

★ ★ ★

كان توتر الموقف يتزايد ؛ حين دق جرس الباب ..
وسمعت (عبير) صوت صهيل حصانين ، وصوت
عربة مما تجرها الخيول .. لكنها استبعدت هذا في
عصر السيارات ..

لكن (هنري) جاء في أدب ، ووجه كلامه إلى
المفتش (بلاكفيلد) ..

- « معذرة ياسيدى المفتش ، لكن من يدعى
مستر (شيرلوك هولمز) يطلب الإذن بالدخول .. »
(هولمز) ؟ فى هذا العصر ؟ لا بأس .. لقد جريت
خلط الأرمنة هذا فى (فانتازيا) من قبل ، وبالذات فى
أول مرة تدخل (فانتازيا) فيها ، لكن القليل وقتها
كان اللورد .. ماذا كان اسمه ؟ آه ! (ثاكرى) ..
ترى هل يضيف (هولمز) شيئاً إلى موقف غامض
بطبيعته ؟

★ ★ ★

وفى إعجاب رأت الرجل الذى خُذ اسم (إنجلترا)
وخلد شارع (بيكر) ، وما زالت أساليبه تُدرّس فى
كليات الشرطة بالعالم كله :
(شيرلوك هولمز)^(*) ..

إن (هولمز) كهل وقور وسيم الملامح ، لكن له
أنفاً كمنقار صقر ، وهو فارح القامة ككايوس ،

(★) منعا للتكرار : راجع الكتيب الأول صفحة ٨٨

ويرتدى معطفًا طويلًا من قماش (الكاروهات)
الاسكتلندي ، بينما حرملة أنيقة على كتفيه ، وهو
- عادة - سيد مهذب راق أقرب إلى أستاذ جامعة منه
إلى مخبر خاص ..

يتبعه د. (واطسون) وهو طبيب يعيش معه في
داره ، ويلعب معه ذات دور (هاستنجز) مع (بوارو) ..
الصديق المخلص محدود الذكاء المنبهر دائمًا ، وراوي
القصص غالبًا ..

لوح (هولمز) بعصاه محيياً الموجودين ، وقال
لاهثاً :

- « لقد أعطيت سائق العربة جنيهاً كاملاً كي يجلبنا
إلى هنا بأسرع ما يستطيع وسط ضباب (لندن) ..
إن الوقت مبكر جداً .. »

في ضيق ، وقد احمرَّ وجهه كسرطان البحر
المسلوق ، قال (بوارو) :

- « ما كان لك أن تتجشم هذا الغناء يا صاحبي .. »

- « أنا لم آت إلا لأن المفتش (بلاكفيلد) طلب رأيي ؛ لأن رأيين خير من رأي واحد .. »
- ثم أشار بعصاه إلى (عبير) ، وتساءل :
- « لماذا قبضتم على هذه الحسناء ؟ »
- « لم نقبض .. لكننا لا نجد ما يؤدي في مراقبتها .. »
- « إذن دعوني أعرف لماذا تراقبونها ؟ »



في الساعة التالية عرف (هولمز) كل شيء عن القضية كما حكاها (بلاكفيلد) ، وقد راق له بالذات الجزء الخاص بالقتل بالـ (تاراتولا) ؛ لأن هذا النوع من القتل أقرب إلى أساليب قصصه .. إن قتل (أجاثا كرسى) يموتون غالبًا بالسم أو الرصاص .. لكن لدغات الحيوان والحشرات أقرب إلى عالم (هولمز) ، وكان قد فرغ من التحقيق في قصة (العصابة الرقطاء) حيث يتم القتل عن طريق ثعبان سام يتسلل من فتحات التهوية ، لهذا أشعر بأن الدار دله ..

تفحص د. (واطسون) المرطبان الذي حفظوا فيه العنكبوت القاتل ، ثم صاح في دهشة :

- « ليرحم الله روحى ! هذا العنكبوت ليس (تاراتولا)
يا (هولمز) ، بل هو (لاتروديكثاس) .. وهو من أشد
العناكب السامة فتكاً ، لكنك لا تجده إلا فى (إفريقيا)
و (الشرق الأوسط) ..

ابتسم (هولمز) فى ثقة وأشعل غليونه ، وقال :

- « كما ترون .. ما كان لهذه الأنسة الرقيقة أن تجد
عنكبوتاً كهذا حتى لو قصدت أكبر متاجر (لندن) ..
تخلوا أنها تسأل البائع عن عنكبوت سام من نوع
(لاتروديكثاس) ! »

ثم تأمل (عبير) فى إعجاب ، وقال :

- « يبدو لى يا آنسة أن لك أقارب فى (ويلز) ، وأن
خالك قد حارب فى (الهند) فترة لا بأس بها ، وأنك
تعاطيت قرصاً منوماً كى تتمكنى من النوم بعد الجريمة
الأولى ، ويبدو أنك درست اللغة اللاتينية لفترة ثلاث
سنوات .. »

كانت هذه هى طريقته المعتادة فى إبهار سامعيه ،



ابتسم (هولمز) في ثقة وأشعل غلبونه ، وقال : « كما ترون اا »
ما كان لهذه الأنسة الرقيقة أن تجد عنكبوتًا كهذا حتى لو قصدت
أكبر متاجر (لندن)

والتي تعلمها (دويل) المؤلف من أستاذه في كلية
الطب ، الذي كان يستعمل عينيه بطريقة تفوق
التصور^(*) ..

تساءل المفتش (جاب) في انبهار :

- « وكيف عرفت كل هذا ؟ »

- « هذا بديهي يا عزيزي المفتش .. بديهي .. من

الواضح أن

هنا قال (بوارو) بعصبية إنه لا وقت يضيع في

ألعاب الحواة هذه ..

ومستمعة لاحظت (عبير) ثم أن صاحبى المهنة

الواحدة قد لعب التنافس بينهما .. إن (هولمز) يغار من

(بوارو) لأن الأخير يفهم في السموم جيدا كأي طبيب

شرعى ، والسبب هو أن (أجاتا كرسى) عملت فترة في

قسم السموم بالمستشفى في أثناء الحرب العالمية

(*) د. (جوزيف بل) الذي اكتسب منه (دويل) كل ملامح

شخصية (هولمز) .

الأولى .. لكن (بوارو) يغار من (هولمز) لطريقته
الشبيهة بالسحر في الاستنتاج ، ولكونه إنجليزيًا يلعب
في ملعبه الخاص ..

وعلى المستوى الشخصي نجد أن (هولمز) أقرب
للكسل .. مهمل جدًا إلى درجة أنه يتسلى بإطلاق
الرصاص على الحائط ليكتب حروف اسمه بالثقوب !
بينما (بوارو) هو النظام والدقة مجسدين ، بالإضافة
إلى حيويته الكهربائية الدافقة ..

قال (هولمز) وهو يشعل غليونه المصنوع من
الكهرمان :

- « الرجل الذي نبحث عنه هو شخص سافر إلى
(إفريقيا) ، ويعرف شيئًا عن العناكب السامة .. وهو
كذلك شخص قادر على دخول مخدع ليدى (فريوورد)
واقناعها بالجلوس في الباتيو على سبيل الدعابة ، ثم
إفراغ طلقة في رأسها .. وهو شخص يملك الدافع كي
يتخلص من زوجة مستغلة ، وابنة أختها التي يمنعني
التهديب كمواطن بريطاني من اعتبارها أفعى ثم هو
شخص يعرف أن (البطة الصغيرة) هو اسم التديل
لليدى (فريوورد) !

في ضيق قال (بولو) :

- « قديمة .. أنت تتهم اللورد وكذلك فكرنا نحن ..
لكن أتمنى لو أخبرني المخبر العبقري (هولمز)
بالكيفية التي هبط بها العجوز على الشجرة بعد إتمام
جريمته .. »

قال (هولمز) في كبرياء دون أن ينظر إليه :

- « الرجل متعارض .. هذا واضح تمامًا من
مشيته وطريقته في الكلام .. إنه ينسى حالته
التمثيلية عندما يندمج في الكلام .. لقد قابلته وأنا في
طريقي إليكم ، وأؤكد لكم أن هذا الرجل قادر على
الهبوط من نافذة .. »

صاح (واطسون) في انبهار :

- « لقد فعلتها يا (هولمز) ! »

- « بديهي يا عزيزي (واطسون) .. بديهي .. »

- « لا أدري ما هو البديهي في الأمر .. كيف تسأل

الرجل إلى غرفة (سارة) ومتى ، بينما هو ظل جالسًا
طيلة التحقيق الأول ؟ »

هذه طبعا كانت من (بوارو) ..

قال (هولمز) :

- « الأمر هين .. يطلق الرصاص على الزوجة ،
ثم يخرج من النافذة ، ويدور حول القصر ويدخل إلى
غرفة الأنسة (سارة) ، بينما كل الموجودين في
الطابق العلوي يتساءلون عن مصدر صوت الطلقة ..
يضع العنكبوت في فراشها ، ثم يخرج إلى الردهة
متسائلاً عن صوت الرصاص .. »

نظر المفتش (بلاكفيلد) إلى (بوارو) ، وقال
وهو يشعل غليونه :

- « يبدو هذا منطقيًا يا مسيو (بوارو) .. العنكبوت
كان بوسعه الانتظار .. »

هزّ (بوارو) رأسه في ضيق ، وغمغم :

- « لا أتلع هذا التفسير .. خلّيا مخي الرمادية
تأباه .. »

فرغ (هولمز) من ارتداء قفازيه ، ووضع
(الكاسكيت) على رأسه متأهبًا للرحيل ، وقال :

- « لقد أشرقت الشمس تمامًا ، وحين موعد الإفطار .. إن بعض الشاي مع الخبز المقدد والزبد يناسبني حتمًا .. هل تلحق بي يا (واطسون) ؟ »

هنا قاطعه (بلاكفيلد) ، وقال وهو يشعل غليونه :

- « لحظة .. ما المطلوب منا بالضبط ؟ »

- « اعتقل اللورد يا سيدي المفتش ، ولسوف تظفر

باعتراف كامل .. »

في خبث ، قال (بوارو) وهو يمشط شاربه :

- « وأين اللورد ؟ »

- « لا بد أنه عاد إلى حجرته .. »

في أدب تدخل (هنري) رئيس الخدم ، وهز رأسه :

- « ليغفر لي سيدي .. لكن سيدي اللورد لا يريد .. »

قالت (عبير) وقد بدأت تفهم :

- « هل .. هل ؟ هل مات ؟ »

- « أخشى أن هذا صحيح يا آنستي .. إنه في حجرته

مفتوح العينين لا يرى برغم عينيه المفتوحتين ، وفي

يده سيجار كان يدخنه وقت الوفاة .. والأدهى أن
جواره على الأريكة كتاب .. كتاب أطفال .. «

في هلع وثبت (عبير) وصرخت :

- « من جديد ؟ وما الأغنية في هذه المرة ؟ »

بوقار ترنم رئيس الخدم :

- « ثلاثة .. ستة .. تسعة ..

شربت القطعة جعة ..

والقرود دخن الطباقي في عربة الترام ..

تحطم القضيب ، وشرق القرود بما دخن ..

وصعدوا جميعاً إلى السماء بقارب ذي مجدافين ! «

★ ★ ★

الجزء الثالث

يا سيدى القوميسير

يقوم بالتحقيق

المفتش (ميجريه)

٨ - المفتش (ميجريه) ..

انتزع (بوارو) السيجار من بين أصابع اللورد المتقلصة ، ورفعها إلى أنفه يشمه ، ثم غمغم :

- « سيأتيك ! لقد حشاه أحدهم السيجار بالسياتيذ^(*) ! »

هتف (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونه :

- « يا إله السموات ! (القرد دخن الطباقي .. وشرق القرد بما دخنه) .. إن القاتل المخبول يتمسك بأغاتي الأطفال حرفياً .. »

وقال (هنري) مذعوراً وقد بدأ يفقد وقاره :

- « إن اللورد يبدأ يومه بتدخين سيجار أثناء قراءة (التايمز) ، وبعد شرب القهوة .. هذه عاداته ، وأنا من يختار له السيجار ويضعه في صحن من الكريستال جوار القهوة ! »

(*) للسياتيذ رائحة مميزة هي رائحة اللوز المر .

قال (هولمز) وهو ينزع قفازيه :

- « سيكون موقفك عسيراً يا صاحبي .. عليك أن تثبت لنا أنك لم تضع هذا السيجار بالذات .. »

ونظر في غلّ إلى (بوارو) .. كان يشعر بعدم ارتياح تجاه السموم عامة ، وبصعوبة كان يميز الزرنبخ من السيانيد .. لقد انتقل اللعب إلى ملعب آخر غير ملعبه ، بالإضافة إلى أن براءة اللورد قد أثبتت بما لا يدع مجالاً للشك .. بعد فوات الأوان طبعاً ..

لمرة واحدة أخطأ (هولمز) العظيم ..

قال (بوارو) وهو يناول السيجار إلى المفتش :

- « أعتقد أن علينا أنا و (هولمز) أن نقيم لفترة في هذا القصر ، وحتى نجد حلاً لهذه الجريمة المستغلة .. »

★ ★ ★

وهكذا عاش (بوارو) و (هولمز) بين جدران القصر ..

هذه هي مزية التقاعد والفراغ .. ولكم وندت (عبير)

لو تنعم بهذا الوضع ، لكنها كانت متهمة بعنف
ومتورطة حتى الأذنين ؛ حتى ليختلف الوضع تماماً
عن مغامرتها الأولى حين كانت مجرد (شاهدة ملك)
على جرائم الآخرين ..

خرجت إلى الحديقة تنعم نور الشمس .. حين
يقرب نور الشمس طويلاً - كما في عاصمة الضباب
(لندن) - يمكنك حين تراه أن تشمه وتذوقه وتلمسه
وتحسه ..

لم تبد لها الحديقة بالحسن السابق .. مجرد فناء
سجن في موعد النزهة اليومية ، بانتظار سماع
الصفارة التي تدعو القوم للعودة إلى الزنزانة ..

كان (مايكل) واقفاً جوار حوض من زهور البنفسج ،
يدخن غليوناً - كل الناس هنا يدخنون الغلابين - شاردًا
في خواطره الخاصة ، فندت منه وهزت رأسها محيبة ..
قال لها في شيء من الضيق :

- « (ملريد) .. قلت لك مراراً ألا داعي لإظهار
مودتنا المتبادلة أمام كل هؤلاء المرتابين .. »

- « وقلت لك مراراً إننا لن نضيف شيئاً لسوء

موقفنا .. »

هز رأسه ، ونفتت المزيد من الدخان ، وأصلح من

شارة الحداد السوداء على فراعته ، فقالت :

- « لم أعزك بعد على وفاة الوالد .. »

ابتسم في مرارة :

- « يؤنبني ضميري على ما كان مني نحوه .. لقد

صار الطريق مفتوحاً أمامنا الآن كي أرث (جارفيلد

هاوس) وأتزوجك ، لكنني لا أشعر بأي نوع من

الفرح .. »

ابتلعت الإهانة المضمنة في الكلام ، وقالت :

- « قبل هذا يجب أن تفلت من المشنقة ، وتتجاوز

شكوك اثنين من عتاة المخبرين .. »

- « بل ثلاثة ! »

وقفنا أمام النافورة يرمقان مياهها المتدفقة فوق

أجساد النسوة الإغريقيات ، وسألته :

- « ثلاثة ؟ »



وقفنا أمام النافورة يرمضان مياهها المتدفقة فوق أجساد النسوة
الإغريقيات ، وسألته : « ثلاثة ؟ » ١٤٩

= « نعم .. لقد جاء المفتش (ميغريه) من (باريس)
هذا الصباح .. هل تعرفينه ؟ »

= « قرأت له قصتين .. من أحضره ؟ »

- « رجال (سكوتلانديارد) .. يبدو أن كل مخبر
شهير في العالم قائم إلى هنا بغرض تسليتك ، ويا لها
من تسلية ! »

★ ★ ★

كانت تعرف المفتش (ميغريه) ، لكنها لم تستطع
قط أن تحبه كما أحببت (بوارو) و (هولمز) ..

إن المفتش (ميغريه) رجل عجوز صارم هو رئيس
إدارة البوليس في (باريس) ، وله مجموعة هائلة من
القصص التي كتبها (جورج سيمون) لتحرز نجاحًا
فائقًا ..

لقد أحب الناس جو قصص (ميغريه) لأنه جو باريسى
بشدة .. وبالذات جو (باريس) ما بعد الحرب العالمية
الثانية .. المدينة المرهقة الجريحة التي تهدمت أكثر
أحيائها ورغم هذا لا تموت ..

قصص لها بالضبط نفس مذاق صوت (إديت بيات)
التي بكت (أوربا) كلها حين سمعت صوتها العميق
الأليم يقول : الحياة زهرة (*) ..

لقد عاش المؤلف (جورج سيمنون) في (سويسرا)
لكنه بلجيكي الأصل ، وسافر مهاجراً عام ١٩٤٥ إلى
(نيويورك) بالولايات المتحدة حيث قدم شخصية
مفتشه الفرنسي ! ، ويا له من خليط من الجنسيات
يثير الارتباك !

المفتش (ميغريه) هو - على قدر علمي - المخبر
الوحيد المتزوج في قصص (من فعلها ؟) هذه ،
وحياته مستقرة باسمة ، وزوجته سيدة فرنسية
فاضلة ، وعمله الرسمي هو في إدارة الأمن العام
بـ (باريس) ..

قصصه لاقت عاصفة من الإعجاب في كل مكان ،
لكن (عبير) لم تحبها قط ، وأعترف أنني - كاتب
هذه السطور - عجزت تماماً عن فهم سر نجاحها ..
إنها قصص مملة .. مملة .. مملة ..

(*) (إديت بيات) هي (لم كلثوم) (فرنسا) .. بلا مزيد من الشرح !

هل نسيت شيئاً؟

آه! لقد ولد (ميجريه) عام ١٩٣٠ بقصته الأولى (مصرع مسيو جاليه) ، ومن وقتها كتب (سيمنون) أكثر من ٣٥٠ رواية يقوم (ميجريه) ببطولة مائة منها!

★ ★ ★

بدأ المفتش (ميجريه) تحقيقاته فور وصوله .. استدعوا (عبر) لتقابلته فدخلت ، وقد صممت على أن تكون فظة سمجة .. لا مزيد من التلميحات السخيفة بعد اليوم ..

كان المفتش الفرنسي جالساً أمام منضدة واضح أنه تناول إفطاره عليها .. قهوة .. كرواسان .. إفطار فرنسي جداً ..

كان يرتدي قبعة سخيفة ، وله شارب كث أشيب ، ووجهه مرهق متعب كأي موظف إداري أرهفته الأعباء ..

سألها السؤال المعتاد :

- « ماذا تعرفين عن مسلسل الجرائم في هذا
القصر ؟ »

تكفل مترجمه المعتمد - (جوزيف) الذي يرافقه في
كل القصص - بأن ينقل لها سؤاله إلى الإنجليزية ،
وهو مجهود لا داعي له لأن اللغات ليست مشكلة في
(فانتازيا) ..

حكيت للمرة الألف قصتها كاملة ، وأضافت :

- « هناك شهود على أنني كنت موجودة في أثناء
مقتل الليدي (فريوورد) واللورد (فريوورد) .. لو
استطعت اتهامى بشيء فليكن مصرع (سيارة
ماكلاين) .. »

ابتسم ابتسامة متعبة من وراء شاربه الكث ، وقال :

- « من يدري ؟ ربما لا أتوى اتهامك بشيء .. إن
الجاني لا بد من أن يكون هو الجاني .. الشخص الذي
أتيح له الاختفاء في الجرائم الثلاثة يا مدموازيل .. »

في حماس قال (جوزيف) :

- « هو كذلك أيها القومسيير .. »

قال (ميجريه) وهو يقب الأوراق أمامه فى تودة :
- « هناك كثير من الخدم تنطبق عليهم المواصفات ،
لكن يبقى هذا بدون دافع .. لا بد من (دافع للجريمة
+ سلاح جريمة + جثة) كى تكتمل جوانب الدعوى .. »
« ثمة شخص آخر يمكن أن تنطبق عليه كل
الشروط .. »

- « حقاً .. ومن هو أيها القومسيير ؟ »
ندن لنا فرنسياً حزيناً وهو يلقى الملف أمامه ،
وقال :

- « (مايكل فريوورد) .. لم يره أحد وقت سماع
الرصاصه ، وبعدها شوهد يصعد للحجرة .. لم يره
أحد فى أثناء موت (سارة) ، ولم يكن هنا حين قتل
للورد ! »

حقاً لقد اختفى (مايكل) تماماً بعد الحديث الهامس
الذى دار بينهما بعد مقتل (سارة) .. ما معنى هذا ؟
للتحقيقات جارية بينما ينسحب هو ليضع اللورد
سجاراً مسموماً .. و ...

قال (ميجرية) فى هدوء :

- « لاحظى أن آخر جريمتين كانتا من النوع الذى لا يحتاج إلى قاتل لحظة القتل .. ضعى عنكبوتاً ساماً فى فراش (سارة) ، وسيجاراً مسموماً فى متناول (هنرى) الخادم ليدخنه اللورد .. بهذا كان بوسع (مايكل) أن يحضر التحقيق ، بينما يقوم العنكبوت والسيجار بعملهما .. »

- « الكلام ذاته ينطبق علىّ أنا .. »

- « لاحظى أنك لم ترتكبى أول جريمة .. لا يوجد سبب يدفعك للقيام بالتأتية أو الثالثة .. »

شبهت فى رعب .. لا ، ليس (مايكل) .. إنها تعرفه وتفهمه ، ومن المستحيل أن يقتل ، بل - الأدهى - يقتل من أجلها .. (شريف) لن يفعل هذا أبداً ! (ميجرية) يتعامل بغباء إدارى بيروقراطى مع الأمر ..

لكن المشكلة الحقيقية هى أن (مايكل) يملك أقوى دافع للقتل .. كيف لم تظن لهذا من قبل ؟

قال (ميجرية) فى هدونه الممل :

- « استدع السيدين (بوارو) و (هولمز)
يا (جوزيف) .. »

★ ★ ★

بعد دقائق دخل الغرفة (هولمز) وتابعه ،
و (بوارو) وتابعه .. كان (هولمز) متضايقاً بحق ،
وقال في كبرياء :

- « سيدى .. أنت لست فى إدارة الأمن العام
كى تصدر الأمر بإحضارنا .. بل أنت أساساً ضيف
على صاحبة الجلالة ، ولولا الظروف لما سمحنا
لفرنسى بأن يحقق مع واحدة من رعايا صاحبة
الجلالة .. »

دون انفعال قال (ميجرية) :

- « هل هناك ما يعيب الفرنسى ؟ »

- « كلكم همج واسمح لى بهذا .. أمة من أكلة
الضفادع ! »

- « وماذا تريد إذن ؟ »

قال (هولمز) وهو يكور قبضته :

- « لولا سنك ومركزك لدعوتك إلى مباراة ملاكمة ..

أنا كما تعرف بطل ملاكمة .. »

هنا تدخل (بوارو) وقد راق له أن (ميجريه)

مواطن له بشكل ما ..

- « دعك منه يا (ميجريه) العزيز .. كلانا نتحدث

الفرنسية ونتذوق الضفادع ، ونعرف أن الإنجليز هم

أسمع شعب في الأرض .. لماذا طلبت منا المجرىء ! »

قال (ميجريه) وهو يصب مزيداً من القهوة :

- « لقد انتهيت من حل القضية قبل أن تبرد قهوتي ..

إن الفتى (مايكل فريوورد) هو من فعلها .. »

- « والدليل ؟ »

- « الاستبعاد .. »

قال (هولمز) وهو يجلس ويشعل غليونه :

- « لقد فكرنا قبلك بقرون في هذا الاحتمال .. لكن

(مايكل) كان مع (سارة) في الحديقة في العاشرة

وعشر دقائق ، وما كان بوسعها أن يفرغ الرصاص في رأس الليدى (فريوورد) ؛ ثم إنه ما كان ليستطيع دخول مخدعها لأنها لا تثق به في الفترة الأخيرة .. «
تساءل (ميجرية) :

- « رباه ! وهل أكدت (سارة) أنه كان معها في الحديقة ؟ »

- « نعم .. في التحقيق الأول الذي حضره مواطنك (بولو) .. »

- « هي كاذبة .. كانت تحاول حمايته .. »

- « ليس لديها مبرر للكذب خاصة أنها لم تعد تطيقه .. »

تنفست (عبر) الصعداء .. ها هي ذي ضربة .. ضربة محسوسة حقاً كما يقول (شكسبير) ..

قال (ميجرية) وقد تضايق من هذه الاعتراضات :

- « الأمر بسيط .. لو استبعدنا (مايكل) و (ملدريد)

من الاتهام ؛ فلن يبقى أمامنا مشبوه واحد .. »

اتجه (بوارو) إلى النافذة ، وراح يرمى الحديقة
التي استحمت في ضوء الشمس وهي لحظات نادرة
حقاً في بلد الضباب هذا ..

قال دون أن يلتفت للوراء :

- « الخيط الذي يربط بين اللورد وزوجته وابنة
أخيها .. هذا هو الخيط الذي يساوي آلاف الجنيهات ..
هب أنتى خادم وأن أبى قد أوصاتى قبل أن أموت
بالانتقام من اللورد وأسرته ، وهب أنتى فعلت ذلك ..
كيف يمكن الاستدلال على ؟ »

قال (هولمز) :

- « هكذا يضع أساس بحثنا تماماً .. نحن بحاجة
إلى أرض ثابتة نقف عليها يا سيدى ، وأنت تجعل أى
شئ ممكناً .. ما رأيك أيها القومسيير ؟ »

قال (ميجرية) بطريقته الباردة المتراخية :

- « (مايكل فريوورد) هو من فعلها ، ولا أحد
سواه .. سأجد التفسير المنطقى لما قالتة (سارة)
حالاً .. »

- « أنت أحمق يا سيدى لو سمحت لى بهذا .. »

★ ★ ★

وفى الرابعة عصرًا بالضبط ..

فى الرابعة عصرًا حدث الحريق فى غرفة
(مايكل فريوورد) ، ولاداعى لذكر أن (مايكل) كان
بالغرفة ..

وواحد آخر بعض التراب ، كما يقول الإنجليز ..

★ ★ ★

الجزء الرابع

بلا عنوان

يقوم بالتحقيق

إيلرى كوين

بعد دقائق ظهر أحد رجال الإطفاء ملوث الوجه
بالرماد ، يادى الإرهاق ، ولوح بلفافة :

- « وجدنا هذه معلقة جوار باب الحجرة .. لقد تم
نفيها بمادة (الإسبنوس) كي لا يحترق محتواها ! »
دون أن ينتظر مذ (بوارو) يده ليفتح اللفافة ،
فصاح (ميجريه) :

- « البصمات ! »

بنفاد صبر قال (بوارو) :

- « لا بصمات فى هذه القصص .. كلهم يستعمل
القفازات .. »

ولوح بالكتاب ذى الغلاف السميك الذى اعتاده
الجميع هنا .. كتاب أغاتى الأطفال الذى صار رهيبا
كثيرا .. كانت هناك قصاصة تخرج منه مشيرة إلى
صفحة بعينها ، ففتح الصفحة وقرأ بصوت عال :

- « لا بد من أغنية عن النار .. آه ! ها هى ذى .. »

« يا خنفسة .. يا خنفسة .. »

إجرى إلى بيتك فقد احترق ..

مات كل أطفالك ماعدا واحدة ..

اسمها (آن) ، وقد اختبأت تحت المقلاة .. »

في استمّاع قال (هولمز) وهو يردد لحن الأغنية :

- « هذا حق .. كنا نغنيها في طفولتنا كلما قابلنا

خنفسة من نوع (أبو عيد) .. كانوا يقولون إن هذه

الخنفسة تصدق كل ما يقال عن الحرائق ! آه ! ألا ليت

الشباب .. »

قال (ميجريه) في غيظ :

- « لقد وجه لنا القاتل ضربة أخرى قوية .. وبينما

نحن جميعا هنا .. »

- « واضح تماما أن نظريتك بصدد (مايكل)

خاطئة .. »

- « قال (بوارو) وهو يتصفح الكتاب :

- « لقد صار من واجبنا دراسة كل أساليب الموت

في هذا الكتاب ، لمنع الجريمة التالية .. »

- « من قال إن هناك جريمة تالية ؟ »

- « ومن قال إنه ليست هناك جريمة تالية ؟ »

هنا دخل المكان المفتش (بلاكفيلد) ، رجل
(سكوتلانديارد) الذي لم يفعل أى شيء منذ بداية
القصة سوى إشعال غليونه ، وقال وهو يشعل غليونه :

- « القضية تزداد عسراً ، وتتحدى نكاه المستر

(هولمز) والمسيو (بوارو) و (ميجريه) .. لهذا وجهت

الدعوة لمفتش بارع من (نيويورك) وولده .. إن الولد

هو الأكثر شهرة .. إنه المستر (إيلرى كوين) .. »

صاح (بوارو) فى غيظ :

- « لقد صار هذا القصر مزدهناً كعربة السردين ..

من قال إننى بحاجة إلى هؤلاء جميعاً ليساعدونى ؟ »

لكن (عبير) كانت تعرف الإجابة .. ليس اللغز هو

المهم .. المهم أن يجتمع هؤلاء فى مكان واحد

لتسليتها .. ويا لها من وضعية مستحيلة يحشد فيها

أشخاص متباينون فى الجنسية والفترة الزمنية ،

فلا يجمع بينهم سوى سؤال واحد : من فعلها ؟

مالت تسأل (بوارو) همساً :

- « من هو مؤلف قصص (إيلري كوين) ؟ »

- « إنه (إيلري كوين) نفسه ! »

- « هل المؤلف هو بطل القصة ؟ ولا ترى في هذا

أية غرابة .. »

- « نعم .. وأظنه المؤلف الوحيد الذي فعل ذلك ..

والقصة بعد هذا ملأى بعبارات المديح لذكاء (إيلري

كوين) وشجاعته ووسامته واتبهار النساء به ! إن

المستّر (كوين) مؤلف لا يتخلق بالتواضع ! »

★ ★ ★

والحقيقة هي أن الأمر ليس بهذا السوء ..

إن المؤلف المدعو (إيلري كوين) شخصية وهمية ..

اسم مستعار يتوارى وراءه الأمريكي (فردريك داتاي)

وابن عمه (مانفريد لي) ، وعامة يقوم الأول بابتكار

الفكرة ، بينما يقوم الثاني بالعمل الكتابي كله ، وفي

النهاية يوقعان القصة باسم (إيلري كوين) ..

(إيلرى كوين) المخبر ، هو من أكثر مخبرى القصص منطقية وبراعة فى تحليل الحدث .. إنه شاب أرسنقراطى ولد لأب مفتش فى الشرطة النيويوركية هو (ريتشارد كوين) ، والابن وسيم متأنق يناسب تماماً صورة النجم السينمائى ، بالإضافة إلى نفوذ أبيه الذى يسهل له دخول مسارح الحوادث واستقاء الأخبار من الشرطة مباشرة ..

ولد (إيلرى كوين) عام ١٩٢٩ فى قصة (لغز القبعة الروماتية) وبعدها توالى قصصه الناجحة العديدة ، وتحوّل إلى رمز لمؤسسة كاملة تتعاطى الروايات البوليسية ، ويمتاز (إيلرى كوين) المؤلف بأنه استطاع تقديم سلسلة شائقة من الحلقات الإذاعية ، كما أصدر مجلة بوليسية تحمل اسمه ..

ويختلف (إيلرى كوين) عن (أجاثا كرسى) فى نقطة مهمة : إن (أجاثا) تهتم بالشخصيات وخلفياتها ، بينما يهتم (كوين) بالجريمة ذاتها ويستخلص منها كل شيء بدقة ..

وإمعاناً في استعراض براعته أكثر ، اعتاد (كوين) أن يقدم نهايتين مختلفتين لكل قصة من قصصه ، مع تقديم المبررات الكافية التي تقنع القارئ في كل مرة بأن هذه النهاية المثلى ..

ومن عباءة (كوين) خرج كاتب بوليسى شديد الأهمية هو (جون ديكنسون كار) ، وقد قلد (كوين) في كل شيء حتى اختلط الأمر على القراء أكثر من مرة ..

* * *

كانت (عبير) في أسوأ حال ، فلم تتحمل أن ترى الأخ (إيلري كوين) القادم مع أبيه ليوجه المزيد من الأسئلة .. لقد حكى هذه القصة مليون مرة ، وما من شاعر ربابة عجوز في الصعيد حكى السيرة الهلالية هذا العدد من المرات ..

- « كنت مع (جورج فريوورد) في العاشرة وعشر دقائق أغنى ثم شمعت الحريق ولم أدر ما حدث بعدها .. »

ثم شهقت إذ رأت رجلى الإسعاف يحملان النقالة ،
وعليها شيء يتصاعد الدخان منه .. هذا هو (مايكل)
وقد تحول إلى قطعة لحم .. لها شكل بشري ..

بكت وغطت وجهها .. فقال (كوين) فى تهنيب :

- « معذرة .. لا بد أن هذا المشهد أليم بالنسبة

لك .. »

ثم نهض ومن لفافة تبغ غريبة المنظر فى فمه ،
أشعلها بقذاحة ذهبية ، وتأمل المخبرين الآخرين ،
(هولمز) و (بولرو) و (ميجرية) ، ثم قال فى تعال :

- « أرى أنكم بطيئوا الفهم يا سادة .. هذه مشكلة

ألا يكون المرء أمريكيًا .. كم رجلاً مسلحًا تركتم

لحراسة (جون فريوورد) الصغير ؟! »

توتر (ميجرية) ووثب من مقعده :

- « ماذا ؟ لم نترك أى واحد ! »

نظر (كوين) إلى أبيه ، وتبادلا نظرة من طراز

(ألم - نتوقع - هذا ؟) وابتسما ..

هنا صاح (بولرو) :

- « هل تشك في ؟ »

- « أنا لا أشك بل هو يقين كامل .. إن عملية إبادة
ورثة (فريوورد) مستمرة بفعل فاعل معين .. وأعتقد
أن آخر الورثة هو (جون فريوورد) .. أين هو الآن ؟ »
- « إنه معتكف في غرفته .. لقد رأى أسرته تتآكل
في غضون يومين .. فقد أباه وأمه وابنة خالته وابن
أبيه .. عسير على من كان في سنه أن يتحمل هذا .. »
- « إذن أرجو أن يذهب رجلا شرطة للإقامة معه
حالا .. »

تأخر كثيرا جدًا فيما يبدو ..

لأن صرخة الصبي دوت فاهتز لها القصر بأكمله ..

★ ★ ★

١٠ - عناكب وستركنين وسيانيد

« إتنى أكرهك يا دكتور (فيل) ..

والسبب لا أستطيع أن أخبرك به ..

لكنى واثق من شيء واحد ..

أنا أكرهك يا دكتور (فيل) .. »

* * *

هرع الجميع إلى مصدر الصرخة ، وهو مشهد مسلّ

بحق لو رأيته ..

(بوارو) البدين يهز شحم بطنه ، و (هولمز) يركض

في وقار إنجليزي صميم ، بينما (ميجريه) يسعل حتى

ليوشك على الإصابة بأزمة قلبية ، و (إيلري كوين)

محافظ على وسامته كأنما يمثل فيلماً سينمائياً ..

هرعوا إلى غرفة الصبي ، وبطبيعة الحال كانت

(عبير) هي أول من فتح الباب لأنها لم تتحمل فكرة

أن يموت (جون) بدوره ..

كان واقفاً جوار الفراش - حياً لحسن الحظ - منكوش
الشعر داعم العينين حافى القدمين محمر الأذنين مرتجف
اليدين ..

وعند قدميه كان الكلب (الجريفون) الذى اعتاد أن
ينام ويصحو معه .. كان الكلب ميتاً كقطعة من العجين ..
صاح الطفل فى هلع :

- « ماكسميليان (العزيز ! لقد مات ! »

كانت (عبير) تجد غرابة فى تسمية كلب باسم
(ماكسميليان) ، ثم أدركت أن هذا الاسم الألمانى طبيعى
جداً على كلب فى هذه السنوات التى تلت الحرب
العالمية الأولى .. لقد كان الألمان عدو أوروبا رقم
واحد بين عامى ١٩١١ و ١٩٤٥ .

قال (هولمز) وهو يتحنن ليجس نبض عنق الكلب .

- « أخشى يا بنى أنه مات حقاً .. ما هو السبب ؟ »

نظر (بولو) حوله .. وعلى الكومود وجد كتاب
أغاثى الأطفال إياه مفتوحاً على صفحة معينة ..

رفعه وبصوت مسموع قرأ :



وهند قدميه كان الكلب (الجريفون) الذي اعتاد أن ينام ويصحو معه ..
كان الكلب ميتًا كقطعة من العجين .. صلح الطفل في هلع :
« (ماكسمليان) العزيز! لقد مات ا .. »

- « إننى أكرهك يا دكتور (فيل) ..

والسبب لا أستطيع أن أخبرك به ..

لكنى واثق من شىء واحد ..

أنا أكرهك يا دكتور (فيل) »

قال (هولمز) وهو يلهث لينهض واقفاً :

- « هذه أغنية أطفال شهيرة .. تعكس خوف الأطفال

الدائم من الأطباء ، فهؤلاء يفعلون كل ما هو مؤذ ..

دواء مر .. كبسولات تتحشر فى الحلق .. حقن

مؤلمة .. »

مال (بوارو) على الصبى ، وربت على كتفه :

- « طبعاً أنت جعلت الكلب يشرب دواءك المهدئ

الذى أحضره لك طبيب الأسرة .. »

- « نـ .. نعم .. »

- « هل لى فى رؤية الزجاجاة ؟ »

بيد مرتجفة أشار الصبى إلى زجاجاة على المنضدة

المجاورة للفراش ، فتناولها (بوارو) وشمها .. ثم

غمغم :

- « لا غرابة في موت الكلب .. إن هذا (ستركنين) .. »

هنا صاحت (عبير) :

- « هل لك (ستركنين) رائحة مميزة ؟ »

- « لا .. لكن جثة الكلب المتصلبة المتشنجة تدلّ

على ذلك .. »

- « إذن لماذا شممت الزجاجاة ؟ »

غمغم بارتباك :

- « هذه هي التقاليد .. »

قال (كوين) بلهجة تقريرية عملية :

- « الأمر واضح وكما توقعته .. جريمة قتل مدبرة

لم ينبج منها الصبي إلا لأنه يمقت مذاق الدواء .. لقد

جعل الكلب يشربه على سبيل التهرب من المسئولية ،

ولأنه لم يتحمل أن يسكبه في المرحاض .. »

ول (هنري) الخادم وجه السؤال التالي :

- « من وأين طبيب الأسرة ؟ »

كان (هنري) واقفاً في كبرياء يرقب الأحداث ، فرد :

- « دكتور (جاك فيل) .. لقد ضايقته حالة سيدي الصغير الصحية ، لذا كتب له بعض المقويات وشراها مهدناً .. إنه في عيادته بشارع (هارلي) الآن »

- « فليستدعه رجال الشرطة .. »

ثم سأل (هنري) مضيئاً عينيه :

- « هل لك أن تصف لي هذا الطبيب ؟ »

- « لو سمح لي سيدي ، فإنتى أقول إنه ليس جميلاً ، وقد كان سيدي اللورد يصفه بالقرود .. هذا لو سمح لي سيدي بقول هذا »

واحمرُ وجهه ، ففقهه (كوين) عاليًا :

- « لا عليك أيها الرجل الطيب .. إن الأمور تتحسن

هنا .. »

★ ★ ★

حين دخل الدكتور (فيل) المكان مع الكونستابل ؛
كتم الجميع ضحكاتهم لأن منظره كان أقرب شيء لكلام
الخام .. لا بد أن (داروين) رآه حين أُلْف كتابه
(أصل الأنواع) وألهمه بموضوع القرودة هذا ..

قرد غاضب .. هذا هو الدكتور (فيل) حين دخل
المكان ، وقال واللعب يتناثر من فمه مما لم يجعله
أكثر جمالاً :

- « (ستركنين) ! أنا لا أخطئ يا سادة ولا أفسد السم
لمرضى .. بوسع أى إنسان أن يسكب سمًا فى زجاجة
الدواء بعد ما أكتبها ، وهذه ليست مسئوليتى .. »

فى خموض قال (كوين) :

- « ماذا تعرف عن (آن) ؟ »

بدا الذهول والدهشة على وجه الطبيب .. وفى
غياء خمغم :

- « (آن) ؟ إنه اسم شائع .. بالتأكيد عرفت ملة
(آن) فى حياتى ، فأية واحدة تقصد ؟ »

هز (كوين) رأسه ، والتفت إلى (هولمز) :

- « فلنجرب موهبتك فى الفراسة يا مستر (هولمز) ..
من أين جاء هذا السيد ومن هى أسرته ؟ »

برغم غرابة الطلب تأمل (هولمز) الطبيب ، ثم خمغم :

- « لقد عاش في الهند فترة لا بأس بها ، ويبدو أن له جذوراً هندية ما ربما من ناحية الأم .. من المؤكد أن الأب إنجليزي .. وواضح أن الطبيب جاء إلى هذه الناحية من فترة قريبة لا تتجاوز العشر سنوات .. »

ابتسم (إنري كوين) ونظر إلى (بوارو) وغمغم ..

- « ما رأيك أنت ؟ »

قال (بوارو) في ضيق ممشطاً شاربه :

- لا أرى ما ترمى إليه .. »

نظر (كوين) في ثقة إلى الكونستابل وقال له بلهجة امرأة :

- « أريد أن تسأل صيدلي المقاطعة عن مبيعات

السياتيد والستركنين في الفترة الأخيرة .. من اشترى

ماذا ومتى ؟ »

وسأل الطبيب :

- « هل أنت مولع بالعناكب السامة ؟ »

- « سيدى .. اسمح لى أن أنعتك بالمخرف الكبير .. كل
ما تقول يعوزه الترابط .. وكل هذا الهراء عن الهند ..
و »

قال (هولمز) فى كبرياء :

- « إن فراستى لا تخطئ .. »

هزّ الطبيب كتفيه فى إرهاب ، وغمغم :

- « ليكن .. أنا مولود فى الهند .. لكن هذا لا يعنى .. »

قال (كوين) وهو يجوب القاعة فى زهو :

- « اجلسوا وسأشرح لكم كل شىء .. »

★ ★ ★

قال (كوين) بعدما أشعل لفافة تبغ :

- « لقد استجوبت كل الموجودين ، ولاحظت نقطة

ربما لم يلاحظها أحدكم من قبل .. عندما ماتت (سارة)

وقف الكل مذهولين أمام غرفتها ، لكن السائق قال :

حتى لو حدثت جريمة قتل ..

« إن الأسلوب عتيق لكن ما زال فعلاً .. كيف عرف

أن هذه جريمة قتل وليست ميتة عادية ؟ لقد سألته
عن هذه النقطة بالذات فقال إن الخادمة (أن) أخبرته
أن الآسة (سارة) قتلت ..

« كيف عرفت (أن) هذا ؟ لقد استجوبتها بدورها
فقالت إن الجو العام يوحى بالقتل .. لا بأس .. سأقبل هذا
التفسير .. لكن (أن) لم تكن مع أحد عندما ماتت ليدي
(فريورد) .. لا أحد يعلم أين هي .. (أن) قادرة على
دخول أية غرفة لتضع عنكبوتًا أو سيجارًا سامًا ،
أو تشعل حريقًا أو تضع سمًا في زجاجة دواء ..

« والآن تنكروا أغنية الخنفسة التي احترق بيتها .. »

« مات كل أطفالك ما عدا واحدة »

اسمها (أن) ، وقد اختبأت تحت المقلاة .. »

« إذن هناك واحدة تدعى (أن) هي الوحيدة التي

نجت من الحريق ..

من هي (أن) هذه ؟ »

ودار ببصره على الجالسين مستمتعًا بحيرتهم، وقال :

- « بعد هذا يوجد طبيب يشبه القرد متهم بدس السم أو كتابته .. متى حدث من قبل أن صادفنا قردًا في القصة ؟ »

هتفت (صبير) في انبهار :

- « القرد دخن الطباقي ! »

أشار لها بإصبعه السبابة بمعنى (لقد وجدتها !) ،
واستطرد :

- « إن انتقاء كلمات الأغاني دقيق جدًا كما ترون ..
هناك قرد هو اللورد .. وقرد آخر هو الطبيب ..
ما معنى هذا ؟ معناه أن هناك وريثًا لا نعرفه للورد
(فريوورد) ، في الغالب رزق به حين كان في الهند ،
وعاد الوريث متخفيًا ليلعب دور طبيب الضيعة ، ويرتب
خطته الجهنمية مع زوجته التي عملت هنا كخادمة
اسمها (آن) .. كانت خطته استئصال الوريثة جميعًا ،
وفي الوقت المناسب يظهر ليعلن أنه ابن اللورد من
زوجة سابقة ، ويطلب بإرثه !

صاح المفتش للعجوز (رتشارد كوين) منبهراً :

- « أحسنت يا بني ! لقد حلت اللغز في ساعات
معدودة ! »

هبّ الطبيب بدوره ، ولم يكن منبهراً بالمرّة .. قال
مبهوتاً :

- « أى حلّ ؟ كل هذا هراء فى هراء .. لا يمكنك
أن تجد دليلاً على حرف مما تقول .. »
قال (كوين) دون أن يتزعزع لحظة :

- « إن بضع مكالمات هاتفية تضع النقاط على
الحروف .. وطبعاً لا بد أنك جئت معك ببضع عناكب
سوداء من أسفارك .. »

هنا دق جرس الهاتف ، فردّ (هنرى) ، ثم نادى
(كوين) كى يتلقى المكالمة .. وقف المخبر الأمريكى
يصغى لمحدثه مصدراً أصواتاً من طراز (همم ؟ همم !
أوه آه) .. كانت الأخبار سيئة .. بدا هذا على وجهه ،
خاصة حين عانق السماعاة بذقنه ومدّ يده يتلمس
علبة التبغ .. وأشعل لنفسه واحدة مهموماً ..

وضع السماعاة وقال وهو يتحاشى نظراتهم :

- « الصيدلى قال بالفعل إن هناك من اشترى منه
بعض السيانيد (لقتل عش دبابير) ، وإن الشخص
ذاته اشترى دواء فاتحاً للشهية .. »

تساءل (هولمز) الذى يجهل كل شىء عن السموم .

- « وما دخل فاتح الشهية هنا ؟ لو سمحت لى بقول

هذا .. »

- « لو لم ترَج الزجاجاة جيداً لترسبت فى قاعها

جرعة جيدة جداً من الستركنين .. »^(*)

كان آخر المتكلمين هو (هركيول بوارو) طبعاً ..

تساءل (هولمز) من جديد :

- « ومن كان هذا الشخص يا سيدى ؟ »

- « إنه ... »

ودارت عيننا (كوين) بين الموجدولين :

- « إنه (مايكل فريوورد) نفسه .. » !

(*) حقيقة ..

★ ★ ★

الجزء الخامس

حدث مثل هذا في قریتی

تقوم بالتحقیق

(مس ماربل)

١١ - عانس لطيفة ..

فيما مضى وضع (سومرست موم) الأديب الإنجليزي العظيم قواعد صارمة للقصة البوليسية من طراز (من فعلها ؟) .. وليس السبب هو أن (سومرست موم) يكتب هذه القصص لاسمح الله ، ولكن السبب أنه من أهم عشاقها ، ولم يكن ينام دون قراءة واحدة منها .. لهذا تمنى (موم) لو وجد القصة البوليسية التي تلتزم بهذه القواعد :

- ١ - لا تقتل أكثر من واحد في القصة .
- ٢ - يجب أن تكون للقصة بداية واضحة كقواعد الدراما الأرسطوطالية ، وبعبارة أخرى : لا تبدأ بحثة هامة .
- ٣ - يجب أن تعطى القارئ فرصة ليعرف ويحب القتل قبل موته ، لأنه لن يتعاطف مع من يلقاه للمرة الأولى ميتاً .

وبمقاييس (موم) من الواضح أنه لن يحب هذه
القصة كثيرا ، لأننا غارقون في بحر من الجثث ،
ولأننا لم نتعرف أحدا باستثناء (مايكل) بدرجة
تسمح لنا بحبه ..

★ ★ ★

لم تكن هذه الخواطر في ذهن (عبير) وهي ترمق
حيرة (كوين) وارتباكاً .. لقد هوى المخبر الأمريكي
العظيم من عليانه أمام علامات الاستفهام العديدة ..
هذا يجعل (ميجرية) هو الأقرب إلى الصواب ..
كل هذا من تدبير (مايكل) .. لكن (مايكل) مات
فهل يكفي هذا لتبرئته ؟

كلا بالطبع .. إن القتل يحترقون مثل سواهم ،
ولربما نام (مايكل) ولقافة تبغ مشتعلة بين أنامله ..
تسقط على الملاءة .. بوم !

إنها مصادفة نادرة .. لكنها هي التفسير الوحيد ..
وسالت دموعها وهي تفكر في المحب الذي فقدته ..
قاتل ربما ، لكنه فعل هذا من أجلها على كل حال .. إن

هذا بمن غرور امرأة حتى وإن أعلنت رفضها
لكل هذا .. (ما يكل) قاتل .. (ما يكل) وغد .. (ما يكل)
أحبها بصدق .. ثلاثة نقاط .. لا تجد بينهما أي تعارض ..
تخاف القاتل .. تكره الوغد .. تبكي .. زيارة من أجل
من أحبها ..

وفي الصباح - صباح (لندن) الشبيه بيلنا - خرجت
إلى الحديقة ، ووقفت جوار نافورة الماء تتذكر كلمات
(ما يكل) الرقيقة لها .. نظرت لمياه النافورة
الرقراقة ، ورأت شينين كانت تتوقعهما .. مسدس
هناك في القاع .. وزجاجة دواء .. غالبًا هو فاتح
للشبهة كذلك ..

هذه هي التقاليد في هذه القصص ، ومن الغريب
أن أحدًا لم يفكر في إلقاء نظرة على هذه المياه ..
مدت يدها برفق وأخرجت الشينين .. بصمات ؟ لا قيمة
للبصمات تحت الماء ، وحتى لو كانت لها قيمة سيقول
(بوارو) إنه لا بصمات لأن الجميع يلبس قفازات ..

وقفت تتأملهما ، ثم فكرت في العودة إلى القصر
حين رأيت (جون) قادمًا .. كان يترنج في سيره

كعادته في الآونة الأخيرة .. لقد تلقى الصبي بضع
صددمات أذهبت صوابه ..

قال لها وعينه اليمنى ترتجف :

- « (ملديد) .. كلهم رحل .. أنت لن تتخلي
عني أبداً .. قولها ! »

- « لن أفعل يا (جون) .. »

ورق قلبها حتى لأوشكت أن تحتضن رأسه الصغير
وتربت على كتفه ، لكن الصبي لم يعد طفلاً .. إنه
واقف الآن على باب العراشنة ، وصار من الواجب
معاملته بتحفظ ..

قال لها وهو يمسك بيديها المبتلتين :

- « أنا أحبك يا (ملديد) .. بعد تسع سنوات
سأكبر ويمكننا أن نتزوج ! »

ضحكت للفكرة .. كأن الأمور ستعود لنصابها بعد
تسع سنوات .. فقط عسى (ملديد) أن تنتظر
ولا تكبر أكثر ..

قالت وهي تداعب شعره الأشقر :

- « أولاً لا تسادنى من دون لقب أنسة .. ثانياً :
أنا عجوز جداً بالنسبة لك يا صغيرى .. إن (ملديك)
تنتظرك الآن فى مكان ما .. ربما تلعب (الأستغماية)
مع أترابها أو تثب بالحبل ..

لكن ثقى يا صغيرى من أنسى لن أتركك وحدك ،
حتى أظمن إلى أنك صرت قادراً على تحمل حياتك
ومواجهتها .. »

ونظرت بطرف عيناها ، فوجدت أن الفتى ليس
وحيداً حقاً .. هناك كونسيتابل يقف بعيداً يرقبه بعينى
صقر ، وهناك رجل شرطة يرمقهما من نافذة بمنظار
مقرب .. هذا طبيعى .. لو كان الإرث هو سبب مسلسل
الجرائم ، فما زال الصبى فى خطر داهم ..

هنا رأت (هنرى) رئيس الخدم يبنو منها حيث
وقفت ، ولم يكن وحده .. كانت معه سيدة عجوز ذات
شعر كتتلج ، تضع على كتفيها (بول أوفر) أردنى
بسيطاً مريحاً ، وتحمل حقيبة عتيقة ..

كان لها وجه عجوز لكن عيناها كانتا تتواهبان
حيوية ومرحاً .. كأن طفلأ يلهو تحت هذه التجاعيد ..

قال (هنرى) فى تهذيب :

- « معذرة يا أنسة .. لكن المس (ماربل) ترغب

فى لقائك .. »

مس (ماربل) ؟ هنا ؟

هذه هى القصة التى قصمت ظهر البعير ، وقد

أوشك القصر على أن يتحول إلى (أوبويس) من

(أوتوبيساتنا) ..

توترت نراع (عبير) على كتف الصبى ، وتذكرت

أن الإنجليز يقبلون المصافحة عند أول تعارف فقط ،

وبالطبع لا قبلات على الخدين من قبلات العرب

وحوض البحر المتوسط ..

صافحتها ، وأتم (هنرى) التعارف ، ثم

سألها :

- « هل كنت مرة بالمصادفة ؟ »

- « بل أبرق لى المفتش (بلاكفيلد) طالباً رأيى ..

يا له من قصر جميل ! كنت أعرف قريباً لـ (إيميلى

فريوورد) من قبل .. يالها من خسارة أن نفقد شابة
جميلة مثلها .. »

★ ★ ★

كانت مس (ماربل) واحدة من أهم الشخصيات
التي أوجدتها (أجاتا كرستى) ، واحتلت بجدارة
مكاتها إلى جوار مخبرى (أجاتا كرستى) المعروفين :
(هركيول بوارو) و (باركر باين) ..

إنها عانس عجوز لطيفة خجول محافظة جداً ،
ومن نواح عديدة تشبه (أجاتا كرستى) كثيراً ..

تستخدم دوماً أسلوب (لقد حدث شيء كهذا فى
قريتى) ، وقريتها هى (مارى سانت ميد) التى تلخص
العالم كله ..

تفترض (أجاتا كرستى) أن كل الجرائم فى الكون
حدث مثلها فى (مارى سانت ميد) القرية الصغيرة ،
وبما أن الإنسان هو الإنسان فى كل مكان ؛ فإن
ما حدث فى القرية حدث فى المدينة ..

وتعلمت مس (ماريل) على ذكورها الحديدية
ومعرفتها لكل أسرار قرينتها ومشاكلها .. صحيح أنك
تجد أحياناً التعالاً واضحاً وتعتنا في إيجاد وجه تشابه
بين خبراتها وما تحقق فيه من جرائم ، لكنك تقبل هذا
من مبدأ (دعني أخدع - دعني أخدعك) .

بقي أن نقول إن مس (ماريل) تكشف كل كسلة
قصصها ، وهي جالسة إلى مقعدها المفضل تتسج
(التريكو) من خيوط الصوف ..

اجتمعت الأسرة البوليسية كلها في قاعة المعيشة ،
بينما راحت مس (ماريل) تتسج التريكو ، ومن حين
لآخر تهرف أنها بطرف الإبرة خير المدبب ..

قال (هولمز) وهو يشعل غليونه الكهرماني .

- « لا أتوى أن أكون فقط وأطرد الأنسة (ماريل) ،
لكني أرى أنها لن تضيف شيئاً إلى غموض هذه
القضية .. »

ابنهم (بوارو) وقال :

- « بالعكس .. إنها صنّيعة (أجاتا كرسى) التى
كتبت شخصيتى .. وأنا أعرف بالضبط إمكاناتها
العقلية .. إن الأتعة (ماربل) تملك خلايا رمادية
تعمل جيّداً .. »

هنا دخل القاعة المطش (بلاكفيلد) ، وتأمل
المكان وغضف بما مضاه (ما شاء الله) أو (العدد
فى الليمون) ، ثم قال :

- « إليكم آخر الأخبار .. ثمة خادم مختلف منذ
يومين .. لا أثر له على الإطلاق .. »
- « غريب .. وما اسمه ؟ »

- « اسمه (لورانس) ، وهو شاب أسكتلندى وديع
ولا غبار عليه ، ولا يمت بصلة قربى للورد .. »
ثم نظر إلى (عبير) وأشعل غليونه ، وقال :

- « بالمناسبة .. هل كنت مخطوبة لـ (مايكل
فريوورد) ؟ »

بهتت (عبير) للسؤال .. بالطبع لا ..

- « لا .. »

- « أعنى هل تبادلتما خاتمين أو أى شىء مما

يفعله العشاق ؟ »

قالت بإصرار :

- « لا .. »

نفث الدخان بكثافة أكثر ، وقال :

- « بعبارة أخرى .. هل كان (مايكل) يلبس أية

خواتم فى يديه ، وهل كان له ضرس محشو :

هزت رأسها :

- « أنا واثقة من إجابة السؤال الأول : لا : أما عن

السؤال الثانى فهما كانت علاقتهما حميمة لا أظن أن

تتضمن مرافقته إلى طبيب الأسنان .. »

مط شفتيه السفلى ، وغمغم وهو يشعل غليونه :

- « طبيب الأسنان ينفى تماماً أنه رأى قم (مايكل)

من الداخل .. لكن الجثة المتفحمة التى لدينا لها

ضرس محشو ، وفى يدها اليمنى خاتم .. »

- قال (بوارو) وهو يضغط على حروف كلماته :
- « يمكن القول إذن إن الجثة التي لديكم ليست
جثة (مايكل فريوورد) ! »
- « إذن لمن تكون ؟ »
- قال (هولمز) في ثبات ، وبلهجة مسرحية :
- « واضح لكل عقل راجح أنها جثة (لورانس) ..
الخادم المختفى ! »

★ ★ ★

١٢ - قصة مماثلة ..

وساد صمت رهيب ..

★ ★ ★

بعد دقائق قطع (ميچريه) الصمت قائلاً :

- « وما معنى هذا ؟ ولماذا يحرق أحدهم جثة
(لورانس) ؟ »

قالت مس (ماريل) بصوتها الرفع المرتعش :

- « لقد حدثت قصة كهذه في قرية (ماري سانت
ميد) .. »

بمائل مهذب تصاعل (إيلري كوين) :

- « حقاً ؟ بالطرافة ! »

لم تهتم مس (ماريل) بما قال وواصلت الحكاية ..
قالت :

- « كانت (إلسى بامير) وريثة ثرية تعيش فى قصر منيف بالقرية .. وكان فى القصر أربعة ورثة لها هم زوجها وابنة عمتها وابنها وأختها .. وفى يوم بدأت سلسلة من جرائم القتل فى القصر بدأت باينة العم ثم الزوج ثم الابن ثم (إلسى بامير) نفسها ..

« تنوعت أساليب القتل بين السم والرصاص لكن ابنة العم قد احترقت فى غرفتها حتى تفحمت ..

« وكان من الطبيعى أن تحوم الشبهات حول الأخت - آخر وريث - واعتقد المفتش (بلوفيلد) أنه قد قبض على العصفور ..

« لكن المشكلة بالنسبة له كانت هى : لماذا تجعل الأخت موقفها بهذا الضعف ؟ لم يوجد قط قاتل بهذا الحمق منذ غرف القتل ..

كان التردد خطأ جسيماً ، لأن الأخت قتلت بعد يومين إذ سقطت من الشرفة .. أعنى أن هناك من دفعها طبعاً .

وبدا لرجال الشرطة أن الجريمة بلا حل ، ما دام

كل المستفيدين منها قد هلكوا ، وشاع في قريتنا أن
الشيطان ينتقم من هذه الأسرة ، وأن قوى خارقة هي
التي قتلت هؤلاء ..

بعد هذا بعامين ظهرت ابنة العم لتطالب بإرثها ..
قالت إنها لم تمت وإنها لم تكن في القصر أصلاً في
ذلك اليوم .. إن التي احترقت حتى تفحمت هي خادمة
في القصر ..

حاول رجال الشرطة إثبات الجرم على ابنة العم ..
لكن للمشكلة هي أن القضية قد أغلقت ، وتم التخلص
من أكثر أجزائها ، ومات شاهدان .. باختصار صار
مستحيلاً إعادة التحقيق لإثبات أن ابنة العم هي القاتلة ..

« وبحكم من القضاء البريطاني حصلت ابنة العم
على كل ما كانت (إلسي) تملكه .. والغريب أن الكل
كان واثقاً من أنها قتلت ثلاثة أو أربعة أبرياء ، لكن
ما باليد حيلة .. »

سألها (ميغريه) مندهشاً :

- « وظفرت بالجريمة الكاملة ؟ »

ابتسمت مس (ماربل) ، وداعبت أرنبة أنفها
بالإبرة :

- « ليس بالضبط .. ثمة نوع آخر من العدالة
لا تقبده القوانين .. لقد ماتت بسرطان المعدة بعد عام
واحد ! »

- « حمدًا لله ! »

هنا نهض (بوارو) وسألها :

- « هل تعتقدين بحق أن هذا ينطبق على ما حدث
هنا ؟ »

- « أنا واثقة من ذلك .. لقد فرّ (مايكل) بعد
إنهاء جرائمه ، وبعد ما دسّ السركنين في زجاجة
دواء أخيه .. لكنه سيعود حتمًا بعد عام أو اثنين
أو ثلاثة ليعلن أنه لم يمّت .. (من قال إنني مت
يا حضرة المفتش ؟ وبأية جريرة تحرمونني من الإرث
لمجرد أن هناك من احترق في غرفتي ؟) .. »

تأملتها (عبير) في فضول .. كانت دائمًا تجد لونا
من الافتعال في طريقة مس (ماربل) في التحقيق ..

لو أن قبلة هيدروجينية سقطت من السماء لتحرق
ذيل الكلب ، فيثب ليسقط في طبق الحساء ، ليموت
اللورد (هارتفورد) بسبب الإشعاع .. لو حدث هذا
لأكدت مس (ماربل) أنها عاشت قصة مماثلة في
قريتها (ماري سانت ميد) ..

تساءل (كوين) وهو يضع ساقاً على ساق :

- « وكيف نثبت هذا ؟ وما هي الخطوة التالية ؟ »

قالت مس (ماربل) في رقة :

- « أولاً : يتم فحص الجثة المتفحمة بعناية لكي

يمكن الشهادة في المحكمة على أن (مايكل) لم يموت ..

ثانياً : يستطيع رجال (سكوتلانديارد) البحث عن

(مايكل) ، ومن المؤكد أنه كان منا لأن (جون)

أخر الورثة ما زال حياً يرزق .. »

- « هذا معقول .. »

وجلس الجميع صامتين ..

من الواضح أن العانس العجوز قد حلت اللغز الذي

أرهق أعظم مخبري القصص .. لم تبق سوى خطوة

بوليسية واحدة هي نصب كمين لـ (مايكل) ..

وكان أول من أعلن ضيقه هو (بوارو) .. جلس
إلى أريكة في طرف المكان ، ودفن وجهه في يده ،
وانطأ بريقه الوهاج ..

لنا منه (هاستنجز) ولمس كتفه مشجعاً ، فغمغم
(بوارو) .

- « فجأة وجدت الحياة مئة لا تطاق .. لم أعد
أرغب في مزيد من الحياة .. إنني عجوز .. إنني
عجوز .. عجوز .. »

نهضت (عبير) وربتت بدورها على عنقه ،
وهمست :

- « أنت رجل ذكي لكنك طفل .. طفل لا يقبل الخسارة
ولا يفهمها ، وهذه من علامات عدم النضج .. »

- « لقد نسيت الفشل منذ زمن بعيد .. لم أعد أذكر
أن مذاقه بهذه المرارة .. رياه ! »

قالت له همساً وهي تشير للآخرين :

- « لقد فشل (كوين) و (هولمز) و (ميغريه) وكل
رجال (سكوتلانديارد) .. وهذا يعزبك بعض الشيء .. »

- « إبتهم مجموعة من الحمقى .. فشلى هو الفشل
الوحيد المؤسى ذو الأهمية وسط كل هؤلاء ! »
هزت رأسها ..

حتى وهو فاشل لا يكف عن الغرور المستفز ..

★ ★ ★

قال المفتش (ميجرية) بلهجته الفرنسية الملتوية :

- « الآن يعرف كل منكم دوره .. »

قال (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونه :

- « لو ترك (مايكل) هذه الفرصة لكان أحمق ! »

تساءل (كوين) وهو يحشو مسدسه :

- « وماذا لو استعمل بندقية صيد أو بندقية

تلسكوبية ؟ »

- « لن يفعل .. كل سلاح فى هذه القرية معروف ،

وموجود فى حوزتنا الآن .. هذه ليست (نيويورك)

بلدك يا عزيزى ، حيث يمكن شراء (مترليوز) من

أول محل بقالة .. »

ابتلع (كوين) العبارة الساخرة ، وراح يصغى إلى
التعليمات التى يوجهها (هولمز) لـ (عبير) :

- « معا - أنت و (جون) - تصعدان إلى التل
وحدكما .. ستكون معك حقيبة بها لوازم النزهة
والطعام .. وسوف تمضيان الوقت هناك فى العراء
معرضين لأى شىء .. »

قالت (عبير) فى تهذيب :

- « مناورة غريبة بعض الشىء .. »

ابتسم (هولمز) وأخرج مسدسه العتيق ، وأعاد
حشوه :

- « سنكون جميعاً متوارين وراء الصخور ننتظر
ظهور (مايكل) الذى لن يفوت فرصة كهذه لقتل
أخيه .. »

ثم أخرج كتاب أغاتى الأطفال ، وأشار إلى صفحة
منه :

- « (جاك) و (جيل) .. »

تسلقا التل ..

كى يملأ دلوًا من الماء ..

سقط (جاك) وهشم التاج على رأسه ..

وبعده تدحرجت (جيل) .. «

وابتسم وهو يضع الكتاب فى حقيبتها :

- « هكذا ا جريمة رائعة محكمة جاهزة للتنفيذ ..

(جون) هو (جاك) وأنت (جيل) طبعًا .. «

- « وكيف سنسقط ؟ »

- « لا أدري .. سيجد (مايكل) طريقة ما .. «

- « ربنا يستر ! »

ومدّت يدها تمسك بيد (جون) ، ورفعت رأسها

لتجد الجميع يبتسم لها مشجعًا ..

ابتسمت بدورها ، وحملت الحقيبة ، وغادرت

القصر متجهة إلى التل ..

كان الصعود عسيرًا ، لكنها تحاملت على نفسها ،

وراحت تعين (جون) الصغير على التسلق ..

في النهاية وقفنا بلهثان على القمة ، وهناك
- للمصادفة السعيدة - كان ينر ماء من آبار القصص
ذات الحبل والبكرة والدلو ..

لو فوت (مايكل) فرصة كهذه لكان أحمق ..

لكنها لم تصدق لحظة أن (مايكل) فعل كل هذا ..
(مايكل) لا يصلح إلا ضحية .. من الواضح أن
فهمها للناس ما زال في بدايته ، وما زال يوسعها أن
تُخدع أكثر من مرة ..

جلسا بضع دقائق ، لكن نظرات (جون) المفتونة
لها ضابقتها .. هذا الصبي متيم بها حقًا ، فلو كان
أكبر سنًا لخنفته واستراحت ..

بعد دقائق قال لها :

- « هل أنت سعيدة معي هنا ؟ في الهواء الطلق ؟ »

- « بالتأكيد .. »

وأضالفت في حثي :

- « حين يكون المرء مع أخ صغير مثلك ا »

صمت هنيهة ، ثم فجأة اتسعت عيناه ، وصاح :

- « هل يمكنك اللحاق بي بين هذه الصخور ؟ »

- « بالطبع .. لـ »

لم تجد الوقت الكافي للكلام ؛ لأن الصبي راح يركض بين الصخور .. هذا الأحمق ! إن النهاية واضحة دون جهد كبير .. سيهشم عنقه ..

- « انتظر أيها المعتوه ! »

وراحت تركز وراءه .. الحقيبة في يد واليد الأخرى تمسك بقبعتها كي لا تطير .. ونظرت للوراء ، ثم وجدت أن أحوط الحلول هو اللحاق به ..

« تَبًا لهؤلاء الصبية ! »

المشكلة أن السادة المتوارين وراء الصخور ، بكروشهم وأمراض شرايينهم لن يتمكنوا من اللحاق بهما ..

تَبًا للصبية !

أخيراً لحقت به ، وكان واقفاً على جرف عال ، والجرف يطل على منزل ريفي صغير له مدخنة



وراحت تركز وراءه .. الحقيبة في يد واليد الأخرى تمسك
بقبعتها كي لا تطير .. ونظرت للوراء ، ثم وجدت أن أحوط
الحلول هو اللحاق به ..

علاقة .. منزل من تلك المنازل التي يرسمونها في
قصص الأطفال بسقفها المنحدر على شكل رقم (٨) ..
هرعت ثقف بجواره ، واحتبس تنفسها فلم تستطع
أن تلوته ..

من هنا كان المشهد جميلاً بحق ، لكن المدخنة
البارزة عند قدميها كانت تذكرها بقم الموت المفتوح ..
قالت له وهي تجلس :

« كن فخوراً بعنك .. لقد فقدنا أصدقاءنا جميعاً .. »

قال لها وهو يجلس بدوره :

« أردت ألا يرانا أحد .. لن أستمع بصحبتك

بينما كل مخبري العالم يراقبوننا .. والآن أريد سماع
أغنية أخرى من الكتاب .. »

ابتسمت وأصلحت من شأن ثوبها ، ثم منّت يدها في
الحقيبة وأخرجت زجاجة عصير العنب فجرعت بعضه ،
ثم فتحت الكتاب .. كانت هناك قصاصة ورق موضوعة
لتميز صفحة بعينها ، ففتحتها وقرأت الأغنية في سرها :

- « (هير - بير) .. منظر المداخن ..

تزوج امرأة ولم يستطع إبقائها معه ..

تزوج أخرى لكنه لم يحبها ..

لذا دفعها من فتحة المدخنة ! »

نظرت من أعلى الجرف إلى المدخنة ، وارتجفت ..

لماذا هذه الأغنية بالذات الآن يا (جون) ؟ »

★ ★ ★

ورفعت عينيها نحوه وهتفت :

- « إنه أنت من البداية .. أليس كذلك ؟ »

- « عم تكلمين ؟ »

- « الجريمة كلها كانت تحمل طابع أغاني الأطفال ،

وكان هذا يشير إليك .. لكننا تجاهلناه لأن الأطفال

أبرياء دائماً .. لا يتصور أبداً أنهم سفاحون .. »

نظر لها في عدم فهم ، وتقلص فمه .. فسألته :

- « لماذا نويت قتلي أنا الأخرى ؟ »

مذ يده في الحقيبة ، وأخرج سكيناً هائلة الحجم ،
وهذه المرة لم يحاول أن يدعى البراءة .. قال بصوت
متحشرج :

- « كنت أكره الكبار جميعاً ، وأردت أن أتخلص
منهم كي يخلو لي الجو وأظفر بالميراث وحدي حين
أكبر .. إتنى أحمل جذور وطباع أمي ، ولم يصف
أحد أمي باللطف قط ! لم أحب في الكون سواك ،
وتمنيت كثيراً أن أتزوجك لكنك رفضت حبي ببساطة ،
واتهمتي بأنني طفل أخرق .. حسن ! لقد جاءت
ساعة العقاب ! والعقاب هو أن تشبي إلى المدخنة كما
تقول الأغنية ، بعدها أعود باكياً صارخاً لأخبرهم بأنك
هلكت .. إن من يحب بقوة يكره بقوة وإلى درجة
القتل ! »

وأشار لها إلى المدخنة إشارة بليغة جداً ..
سألته مرتجفة وهي تنهض في حذر :

- « ك .. كيف حصلت على السياتيد ، وكيف وجدت
العنكبوت ، وكيف حصلت على المسدس والستركنين ؟
مستحيل أن يتاح هذا لصبي مثلك ؟ »

- « بل هو متاح لأننى صبي ! » - ولوَّح بالسكين

فى وجهها - «

« لا أحد يأخذ حذره من الصبية .. (مايكل)
الأحمق اشترى السيَّاتيد لعش دبابير .. هذا حق ..
أبى كان يملك مجموعة عناكب سامة يحفظها فى
حوض زجاجى ويربى سلالاتها .. أنا أعرف أنه
يوسع المرء الحصول على الستركنين من أى فاتح
للشهوة ، وقد قمت بإرغام الكلب على تذوقه .. كان
هذا أعقد جزء فى الموضوع ! »

تساءلت وهى تتراجع أكثر نحو الحافة :

- « و ... وكلام الطبيب عن القاتل العجوز الأعرج ؟

وجثة (مايكل) التى ترتدى خاتماً ؟ »

- « الطبيب كان أحمق .. هذا يحدث كثيراً ،

و (مايكل) كان يرتدى خاتماً بالفعل .. هذا يحدث

كثيراً أيضاً .. وكان له ضرس محشو .. حشاه فى

(ليفربول) حين كان هناك .. »

تساءلت محاولة كسب الوقت :

- « ولماذا جلست الليدى فى الباتيو بثيابها ؟ ومن قام باستبدال قفل نافذة الحمام ؟ »

- « أنا استبدلت القفل .. هذا ليس صعباً .. والليدى جلست فى الباتيو بثيابها لأننى هدتها بالمسدس كى تفعل هذا ! »

- « أنت مجنون ! »

- « هذا لا يحتاج إلى استنتاجات كثيرة يا عزيزتى ..
والآن .. هيا بنا ! »

ولم تدر متى سمعت الطلقة ، ولا متى طارت السكينة من يد الصبى ، لكنها نظرت للوراء لترى (هولمز) والمسدس فى يده والدخان يتصاعد منه ، بينما (بوارو) جواره يقول :

- « حين رأيت القصاصه تظنّ من كتاب الأختى ،
وقرات أغنية المدخنة هذه ، عرفت أين أجدكما .. »
وابتسم فى ثقة :

- « هو ذا (بوارو) يستعيد لقبه كأفضل مخبر فى
العالم ! »

الآن جاء (المرشد) لاهثاً من عناء تسلق
الصخور ليخبرها بأن القصة قد انتهت ، وأن عليها
توديع أصدقائها الجدد ..

قال لها وهو يداعب قلعه :

- « ها هي ذى قصة من طراز (من فعلها ؟)
مناسبة جداً ، وكالعادة كان الجاني هو آخر من
تتوقعين .. »

صافحتهم جميعاً مودعة ، فقال لها (كوين) وهو
يلثم يدها :

- « عودي في أى وقت لتجدى لغزاً غامضاً
ينتظرك .. أما نحن فسنواصل مهمتنا في قتل
الغموض حيث وجد .. »
لم تقل شيئاً ..

فقط ابتسمت ولحقت ب (المرشد) ..

★ ★ ★

وصحت من رهلتها لتجد أن ساعة واحدة قد مرت
بها ..

حان موعد النوم .. نوم بلا أحلام الآن أحلامها
استهلكت كلها في (فانتازيا) .. سيكون الغد عسيراً ،
ووحش الواقع يزوم منتظراً القرابين البشرية ..
المستشفى .. (شريف) .. الطفلة .. الحماة ..
لكنها على الأقل تملك حلمًا جميلًا تواجهه به غابة
الحياة هذه ..

وفي القصة التالية نقرأ (عبير) إلى غابة أخرى
اسمها (شيرود) لا يحق لأى غريب أن يعبرها ..
كان هناك رجل يتوارى بين الأشجار .. اسمه
(إيرل لوكسلى) .. لكن لنا أن نعرفه باسم (روبين
هود) .

(تمت بحمد الله)

فانتازيا

مغامرات ممتعة
من أرض الخيال

روايات
مترجمة للعربية

من فعلها؟

تحتل قصص (من فعلها؟) موضعاً بارزاً في أدب المغامرة ، خاصة حين يكثر القتلى وتتزاحم علامات الاستفهام .. لكن أن يجتمع لحلّ اللغز كل من (بوارو) البلجيكي و (هولمز) البريطاني و (ميجريه) الفرنسي و (كوين) الأمريكي ؛ فهذا وضع فريد لا يحدث إلا في (فانتازيا) .



د. احمد خالد توفيق

التمن في مصر ١٥٠
ويباعه بالدولار الأمريكي
في سائر الدول العربية والعالم

مطابع
سلاح القلم

الناشر
المؤسسة العربية الحديثة
للطبع والنشر والتوزيع
15119 - KAPPOE - 01/ALBA
15119 - KAPPOE - 01/ALBA